

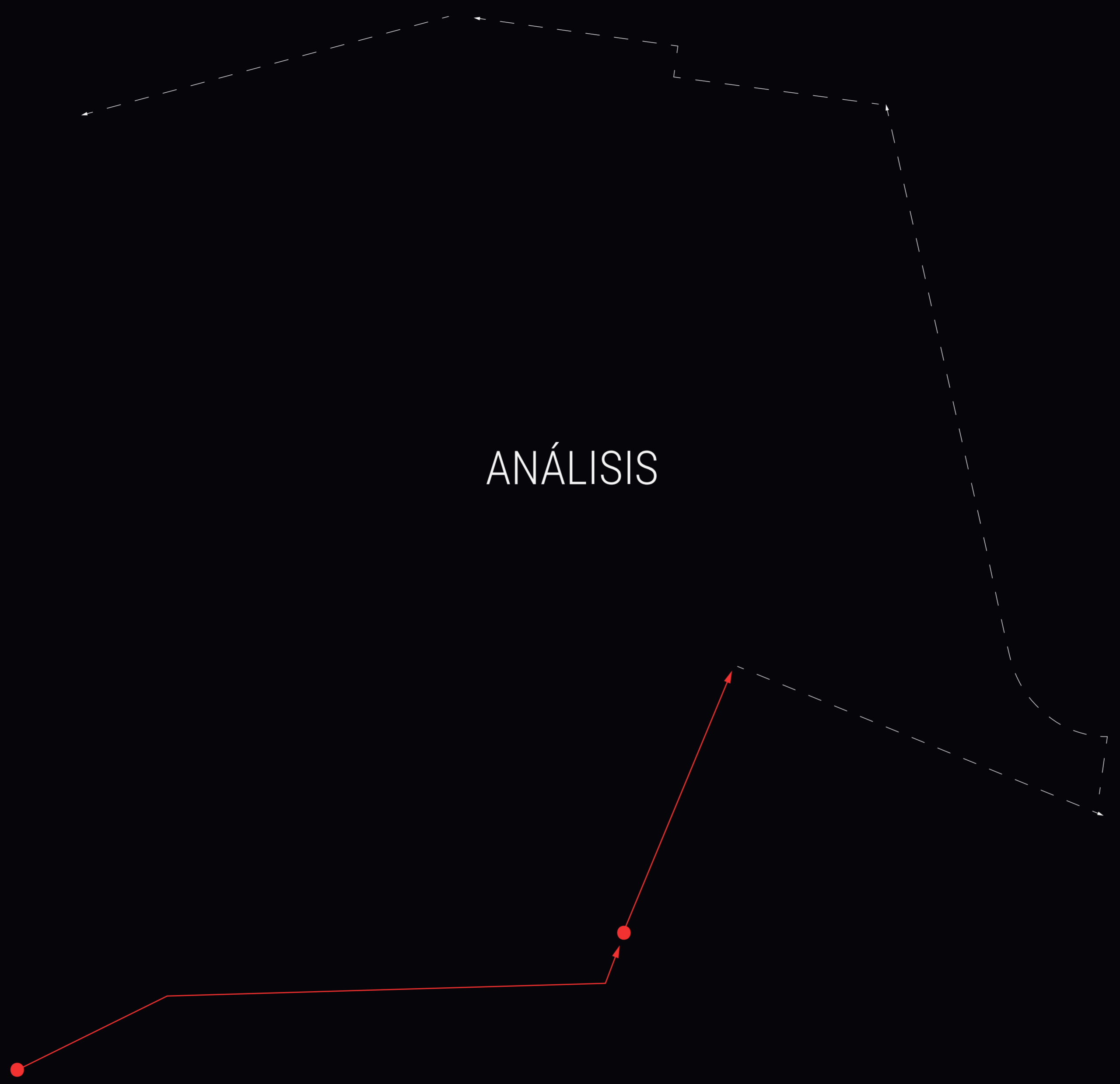
# ITER VITAE

Intervención en el Campus de Tafira

ANÁLISIS

ITER VITAE

Intervención en el Campus de Tafira





Autor: Alba Ramirez Domec  
Convocatoria: Especial 2022-2023  
Tutor Técnico: Nelson Flores Medina  
Tutor Proyectual: María Lopez de Asiam Albarich & Vicente Javier Díaz García

# ITER VITAE

## ITER VITAE: MEMORIA

ITER VITAE: MEMORIA

En latín *Iter*, "ruta, camino o viaje", y *Vitae*, "vida", se refiere al sendero de la vida. Análogo es el recorrido que hace cualquier estudiante a lo largo de todo su aprendizaje. Le Corbusier expresa que "La arquitectura es lo que sucede en la mente del espectador cuando este la recorre"<sup>1</sup>.

Así, nuestro recorrido comienza entre dos "templos", el conjunto de edificios de Gianugo Polesello que se coloca atemporal sobre el Monte del Olimpo del Campus Universitario. En el artículo *Polesello, Atraveso le architettura* se dice: "la grande architettura è una piccola città sospesa fra acqua, terra e cielo"<sup>2</sup> y así propongo que sea el agua quien nos guie (y ello sin perder de vista su papel como elemento fundacional de ciudades).

El proyecto quiere ser el centro del campus de Tafira, el foro que en lo alto de la montaña se abre al mar (un paso en la realización de la ciudad griega que una vez Polesello soñó).



Mirada a los edificios de Polesello. Elaboración propia



Croquis de la Acrópolis de Atenas. Le Corbusier (1911)

Se dice en el artículo *Una acrópolis moderna: el campus universitario de Las Palmas de Gran Canaria, 1988-1991* que el mar está presente, en todas partes, cómo el gran telón de fondo al final de cada camino. La nostalgia del agua como elemento creador (y destructor) está en el recinto circular que Polesello coloca en sus edificios y en el estanque a partir del cual se inicia el viaje, el Estanque del Reflejo, evocándose también en el eco producido por la gran columnata azul.

No es extraño pensar en el agua como elemento de creación primigenio pues, al carecer de forma concreta, cuando se le desliga de un contenedor se convierte en materia informe y es "esta indeterminación [la que] la liga con lo primigenio [...] el agua es origen y destino final de la vida, líquido amniótico o corriente atravesada por Caronte"<sup>3</sup>.

Martienssen nos explica que una ciudad griega constituye en sí misma la personificación de los dioses y que no puede desligarse de ese significado.

El recorrido, refiriéndose al mito, continúa por el Estanque del Reflejo o de Narciso. El alumno cree saber; es sólo un espejismo.

Junto al estanque, siempre en compañía del agua, arranca el Paseo de la Columnata, la Columnata de Eco (la original en la Acrópolis miraba al gran templo de Zeus en el Altis de Olimpia y era así nombrada porque se decía que era capaz de reproducir hasta siete veces el sonido).

1. LE CORBUSIER, *Mensaje a los estudiantes de arquitectura*, Ediciones Infinito, Buenos Aires, (1973)
2. POLESSELLO G et altres, *Una acropoli moderna. Campus universitario a Las Palmas de Gran Canaria, 1988-1991*. (2015). Architettura Civile, 15
3. CALATRAVA J. y GARCÍA PÉREZ F. A., *Agua y Espacio Construido* (2022). Dearq, 34. (Pg. 5)
4. MARTIENSSEN R. D., *La idea del espacio en la arquitectura Griega*, Ediciones Nueva Visión, Buenos Aires, (1967). (Pgs. 38-39)
5. CALATRAVA J. y GARCÍA PÉREZ F. A., *Agua y Espacio Construido* (2022). Dearq, 34. (Pg. 10)



Echo and Narcissus. John William Waterhouse (1903)

El Paseo de la Columnata es eco y reflejo (o su equivalente especular) de las columnas de Polesello.

La *Columnata de Eco* es una estoa, otro de los elementos fundamentales de la ciudad griega, un pórtico extendido. Martienssen nos dice citando a Gardiner: "[las estoas] eran lugares de descanso o paseo donde la gente podía caminar resguardada del calor o de la lluvia y contemplar el trajín del exterior"<sup>4</sup>

El prefijo eco, a su vez, procede del griego antiguo, οἶκος (oikos), "casa" o "morada". Es donde habitan los universitarios a lo largo de todo el proceso de aprendizaje. Las viviendas se apoyan en la Columnata de Eco, frente al Bosque de la Duda, y siempre entre la Plaza de Narciso y la Plaza de Atenea.

El Bosque de la Duda, donde el camino sinuoso invita a entrar y recorrerlo ajeno al tiempo y la geometría que informa el resto de la intervención es, y no podía ser de otra forma, un jardín y no un parque ya que "Jardín es el diminutivo del francés antiguo *jart* 'huerto', y este del franco *\*gard* 'cercado'. Las aguas que posibilitan la creación de este mundo aparte, el huerto cercado [...] tienen un papel vertebrador en su configuración tanto desde el punto de vista práctico como simbólico"<sup>5</sup>. Hemos superpuesto la idea de cerco y agua: un jardín cuyos bordes los define, a veces, lo que el hombre ha hecho y otras, el agua.



La verdad velada. Antonio Corradini (1752)

Eco es la ninfa castigada por Hera a repetir la última palabra que oyera, no le perdonó que encubriera las infidelidades de Zeus. Eco se enamoró de Narciso que la rechazó, despreciada se retiró a la naturaleza y allí murió en la espesura repitiendo las voces de otros. Eco y Narciso han quedado como la personificación de la repetición, uno de la repetición del sonido y el otro de la repetición de la imagen: eco y reflejo.

Finalmente se llega a la Plaza de la Biblioteca o Plaza de Atenea, diosa del conocimiento. Aquí, un segundo estanque proclama la verdad: no todo puede conocerse. Es finalmente la única verdad. Pues Alétheia, la hija de Zeus, aunque parece desnuda, la cubre un velo.

Para Platón la esencia de las cosas no está en ellas y Heidegger nos advierte del "olvido del ser". Se impone el "desvelamiento" en un trabajo de introyección. Requiere su espacio. Caverna separada, oculta al mundo, de escala indeterminada... y, sin embargo, que recoja el éter de todo el itinerario referido.

El Pensador de Martín Chirino, concebido como puerta y basado en el homónimo de A. Rodín da paso (tras ser liberado de su triste emplazamiento actual en una rotonda) a un espacio de meditación, como el de Le Corbusier en Chandigarh. Lo componen el teatro y la fosa. Se ubica al otro lado de la calzada allí donde Polesello, aprovechando la depresión del terreno, huella de la charca que una vez lo ocupó, sitúa un teatro al aire libre.



Capitolio visto desde la Fosa de la Consideración. Le Corbusier (1952)



El Pensador de Martín Chirino sobre el Pensador de A. Rodín. Elaboración Propia

El teatro es una representación del mundo, skene o escena sobre la que meditar en la fosa. La representación que se ofrece en este teatro no es otra que la del mundo que ahora conoce y que se transforma ante sus ojos

Y el vestigio de un estanque, ahora triangular porque la carretera lo seccionó, nos indica, al fin, que el conocimiento sedimenta en estratos.



El Partenón visto desde el Propileo. Le Corbusier (1911)



La Torre de las Sombras con la Suprema Corte de Justicia detrás (1950-1965)



La Colimnata de Eco vista desde los edificios de Gianugo Polesello. Elaboración propia

## ITER VITAE: MEMORIA

### ITER VITAE: MEMORIA

In Latin Iter, "route, path or journey", and Vitae, "life", refers to the path of life. Analogous is the path that any student takes throughout their learning. Le Corbusier expresses that "Architecture is what happens in the viewer's mind when he walks through it".

Thus, our tour begins between two "temples", the set of buildings by Gianugo Polesello that is placed timelessly on the Mount of Olympus of the University Campus. In the article Polesello, *Attraverso le architetture* it is said: "la grande architettura è una piccola città sospesa fra acqua, terra e cielo"<sup>2</sup> and thus I propose that it be water that guides us (and this without losing sight of its role as a founding element of cities).

The project wants to be the center of the Tafira campus, the forum that opens to the sea at the top of the mountain (a step in the realization of the Greek city that Polesello once dreamed of).

It is said in the article *A modern acropolis: the university campus of Las Palmas de Gran Canaria, 1988-1991* that the sea is present everywhere, as the great backdrop at the end of every road. The nostalgia for water as a creative (and destructive) element is in the circular enclosure that Polesello places in his buildings and in the pond from which the journey begins, the Pond of Reflection, also evoked in the echo produced by the great colonnade blue.

It is not strange to think of water as a primal element of creation because, lacking a concrete form, when it is detached from a container it becomes in-form matter and it is "this indeterminacy [that] links it with the primal [...] water is the origin and final destination of life, amniotic fluid or current crossed by Charon"<sup>3</sup>.

Martienssen explains to us that a Greek city constitutes in itself the personification of the gods and that it cannot be separated from that meaning.

The tour, referring to the myth, continues through the Pond of Reflection or Narcissus. The student thinks he knows; it's just a mirage.

Next to the pond, always in the company of water, starts the Paseo de la Colonnade, the Echo Colonnade (the original one on the Acropolis looked at the great temple of Zeus on the Altis of Olympia and was so named because it was said that it was capable of reproducing up to seven times the sound).

Eco is the nymph punished by Hera for repeating the last word she heard, she did not forgive her for covering up Zeus's infidelities. Eco fell in love with Narcissus who rejected her, despised she retired to nature and there she died in the thicket repeating the voices of others. Eco and Narciso have remained as the personification of repetition, one of the repetition of sound and the other of the repetition of the image: echo and reflection.

The Paseo de la Colonnade is an echo and reflection (or its specular equivalent) of the Polesello column. Next to the pond, always in the company of water, starts the Paseo de la Colonnade, the Echo Colonnade (the original one on the Acropolis looked at the great temple of Zeus on the Altis of Olympia and was so named because it was said that it was capable of reproducing up to seven times the sound).

Eco is the nymph punished by Hera for repeating the last word she heard, she did not forgive her for covering up Zeus's infidelities. Eco fell in love with Narcissus who rejected her, despised she retired to nature and there she died in the thicket repeating the voices of others. Eco and Narciso have remained as the personification of repetition, one of the repetition of sound and the other of the repetition of the image: echo and reflection.

The Paseo de la Colonnade is an echo and reflection (or its specular equivalent) of the Polesello columns.

Echo's Colonnade is a stoa, another of the fundamental elements of the Greek city, an extended portico. Martienssen tells us, quoting Gardiner: "[the stoas] were places of rest or walk where people could walk sheltered from the heat or the rain and contemplate the bustle outside"<sup>4</sup>.

The prefix echo, in turn, comes from the ancient Greek, οἶκος (oikos), "house" or "dwelling". It is where university students live throughout the entire learning process. The houses are supported by the Eco Colonnade, facing the Forest of Doubt, and always between the Plaza de Narciso and the Plaza de Atenea.

The Forest of Doubt, where the winding path invites you to enter and walk through it oblivious to time and the geometry that informs the rest of the intervention is, and it could not be otherwise, a garden and not a park since "Garden is the diminutive of Old French jart 'orchard', and this from Frankish \*gard 'fenced'. The waters that make possible the creation of this separate world, the fenced orchard [...] have a backbone role in its configuration, both from a practical and symbolic point of view"<sup>5</sup>. We have superimposed the idea of a fence and water: a garden whose borders are defined, sometimes, by what man has made and sometimes by water.

Finally you reach the Plaza de la Biblioteca or Plaza de Atenea, goddess of knowledge. Here, a second pool proclaims the truth: not everything can be known. It is ultimately the only truth. For Alétheia, the daughter of Zeus, although she appears naked, is covered by a veil.

For Plato the essence of things is not in them and Heidegger warns us of the "forgetfulness of being". The "unveiling" is imposed in a work of introjection. It requires your space. Separate cavern, hidden from the world, of indeterminate scale... and yet, that collects the ether of the entire itinerary referred to.

The Thinker by Martín Chirino, conceived as a door and based on the homonym by A. Rodin, gives way (after being freed from its current sad location in a roundabout) to a space for meditation, like that of Le Corbusier in Chandigarh. It is made up of the theater and the pit. It is located on the other side of the road where Polesello, taking advantage of the depression in the land, the mark of the pond that once occupied it, places an open-air theater.

The theater is a representation of the world, scene or scene on which to meditate in the pit. The representation that is offered in this theater is none other than that of the world that he now knows and that is transformed before his eyes.

And the vestige of a pond, now triangular because the road cut it off, finally tells us that knowledge settles in strata.

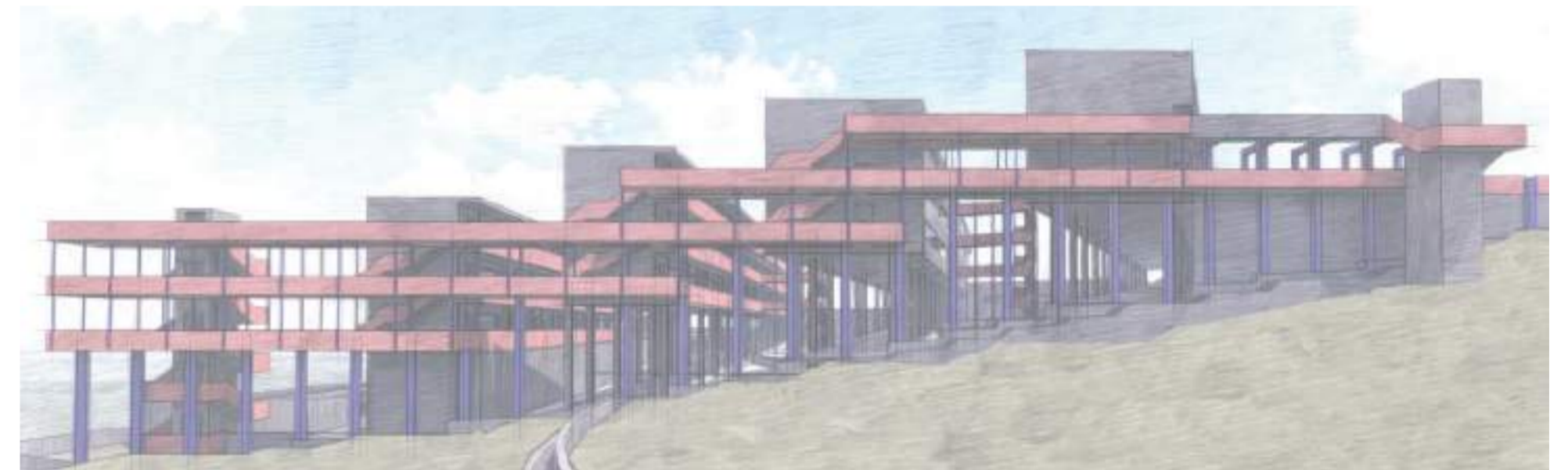


Pórtico del Eco, Grecia. Denis Jarvis (2005)



Concurso Nacional Gianugo Polesello. Proyecto para el pabellón de entrada del hospital Civil de Udine, Villa a Tarcento (1963)

1. LE CORBUSIER, *Mensaje a los estudiantes de arquitectura*, Ediciones Infinito, Buenos Aires, (1973)
2. POLESSELLO G et altres, *Una acropoli moderna. Campus universitario a Las Palmas de Gran Canaria, 1988-1991*. (2015). *Architettura Civile*, 15
3. CALATRAVA J. y GARCÍA PÉREZ F. A., *Agua y Espacio Construido* (2022). *Dearq*, 34. (Pg. 5)
4. MARTIENSSEN R. D., *La idea del espacio en la arquitectura Griega*, Ediciones Nueva Visión, Buenos Aires, (1967). (Pgs. 38-39)
5. CALATRAVA J. y GARCÍA PÉREZ F. A., *Agua y Espacio Construido* (2022). *Dearq*, 34. (Pg. 10)



Conjunto residencial del campus. Elaboración propia.

Autor: Alba Ramírez Domec  
Convocatoria: Especial 2022-2023  
Tutor Técnico: Nelson Flores Medina  
Tutor Proyecto: María Lopez de Asiain Alberich & Vicente Javier Díaz García

## ITER VITAE

Intervención en el Campus de Tafira

La idea de situar un Campus Universitario en Tafira comienza a gestarse en los años 70, y es en 1976 cuando se elabora su primer Plan Parcial. Se establecerá como fachada principal o 'fachada noble' el seminario diocesano construido por Secundino Suazo en 1954, (Actualmente encuentra su entrada girada 180° con respecto a su planificación de origen debido a la construcción sobrenivel de la GC-110).

The idea of locating a University Campus in Tafira began to take shape in the 70s, and it was in 1976 when its first Partial Plan was drawn up. The diocesan seminary built by Secundino Suazo in 1954 will be established as the main façade or "noble façade", (Currently its entrance is turned 180° with respect to its original planning due to the construction of the GC-110 on the level).

Esta idea, en principio rechazada por muchos, generará en el futuro campus una universidad multitud de condicionantes. Desde el microclima frío de Tafira, al gran porcentaje de terreno susceptible de protección ambiental, hasta la disposición del terreno, con un desnivel abrupto y que se dispone como un valle hidrográfico encajado entre el Barranco Giniguada, el Barranquillo del cortijo, Barranco seco y Monte luz, haciendo inviable su crecimiento fuera de unos bordes delimitados.

This idea, initially rejected by many, will generate a multitude of conditions in the future university campus. From the cold microclimate of Tafira, to the large percentage of land susceptible to environmental protection, to the layout of the land, with an abrupt unevenness and that is arranged as a hydrographic valley enclosed between the Barranco Giniguada, the Barranquillo del cortijo, Barranco seco and Monte light, making its growth outside of delimited edges unfeasible.



Tras la consolidación del campus con la construcción de la Escuela de Arquitectura a mitad de los años 80, y por las razones aportadas anteriormente, se optó definitivamente por renunciar al modelo de campus integrado en la ciudad para pasar a un modelo de campus en el que la edificación dispersa se vinculaba mediante espacios libres. No obstante, tal y cómo se cita en el libro *Universidad y ciudad*, el extenso área protegida hizo que este modelo se deformase quedando el área edificada segregada por el espacio protegido.

After the consolidation of the campus with the construction of the School of Architecture in the mid-1980s, and for the reasons provided above, it was decided to go definitively to renounce the integrated campus model in the city to a campus model in which the scattered building was linked by free spaces. However, as mentioned in the book *University and City*, the extensive protected area caused this model to deform, leaving the built-up area segregated by the protected space.

Sobre la idea de mitigar la segregación actual para conformar un Campus Universitario unitario, basaremos la idea de este proyecto.

On the idea of mitigating the current segregation to form a unitary University Campus, we will base the idea of this project

Autor: Alba Ramírez Domec  
Convocatoria: Especial 2022-2023  
Tutor Técnico: Nelson Flores Medina  
Tutor Proyecto: María Lopez de Asiain Alberich & Vicente Javier Díaz García

LAS PALMAS DE GRAN CANARIA Viernes, 31 de Marzo de 1978

## ASOCIACIONES DE VECINOS

### «EL AMANECER» DE TAFIRA: Campus Universitario y el atentado contra la flora autóctona y el paisaje de El Salvago

De la Asociación de Vecinos «El Amanecer», de la Urbanización El Zurbarán en Tafira y firmadas por sus presidente y secretario, así como por otros miembros de dicha entidad, recibimos las siguientes, carta y adjunta súplica con el ruego de su publicación:

From the Neighborhood Association "El Amanecer", from the Urbanization El Zurbarán "in Tafira and signed by its president and secretary, as well as by other members of said entity, we received the following letter and attached petition requesting its publication:

(...)El Cabildo Insular, por vocación y necesidad, debe ser el primer valedor de nuestro entorno, que se pretende **destronar con la realización de un proyecto descabellado que destruirá un parque natural como el de Tafira.**

con una flora autóctona que hay que preservar a toda costa, y que sustraerá a la agricultura terrenos aptos para el cultivo y en plena explotación que empiezan a escasear de forma alarmante. ¿Es que no existen terrenos yermos en las proximidades de nuestra ciudad?

(...) The Island Council, by vocation and necessity, must be the first defender of our environment, which it intends to destroy with the realization of a crazy project that will destroy a natural park like Tafira with an autochthonous flora that must be preserved at all costs, and that will subtract from agriculture land suitable for cultivation and in full exploitation that are beginning to be alarmingly scarce. Is it that there are no barren lands in the vicinity of our city?



8 LA PROVINCIA

CAMPUS

Martes, 26 de enero de 1993

## REPORTAJE

# La realidad física de la Universidad

La ULPGC se debate entre el deseo de concentración en Tafira y su actual dispersión

No hay proyecto de Campus, para Sergio Pérez Parrilla la idea de un Campus en Tarifa está muy bien pensada: "es un lugar con un clima frío, húmedo, propicio al estudio, y cerca de la ciudad, teóricamente bien comunicado con los centros"

There is no Campus project, for Sergio Pérez Parrilla the idea of a Campus in Tarifa is very well thought out: "it is a place with a cold, humid climate, conducive to study, and close to the city, theoretically well connected with the centers"

(...) "Hace referencia al proyecto del Campus, es decir, a la forma arquitectónica final. El Campus donde está metido no cabe" nos explica, "no se puede estar al lado de una urbanización de chalecitos pequeñoburgueses porque el Campus necesita grandes zonas de expansión. De otro lado está el paisaje, extraordinario, que con un clima frío invita a la concentración. Pero el problema final estriba en que no hay una idea de Campus, un proyecto global"

(...) "It refers to the Campus project, that is to say, to the final architectural form. The Campus where it is inserted does not fit" he explains, "it cannot be next to an urbanization of petty bourgeois huts because the Campus needs large areas of expansion. On the other side is the extraordinary landscape, which with a cold climate invites concentration. But the final problem is that there is no idea of Campus, a global project"

Viernes 14 de abril de 1978

(...) PRIMERA. — **Que se haga la Ciudad Universitaria que la ciudad merece en la zona de Jinámar donde inicialmente estuvo proyectada y dónde hay terreno para ello,** además de haberlo dejado sin vestigios de vegetación. Si bien se perdió una oportunidad de oro de hacer un CENTRO UNIVERSITARIO valioso y de alcance internacional aún se está a tiempo de hacer algo también grande y con posibilidades de seguir expansionándose.

(...) FIRST. — That the University City that the city deserves be made in the Jinámar area where it was initially planned and where there is land for it, in addition to having left it without traces of vegetation. Although a golden opportunity was lost to build a valuable UNIVERSITY CENTER with an international scope, there is still time to do something great and with the possibility of continuing to expand.

SEGUNDA. — **Qué realizarla en la zona de Tafira, pese a los terrenos que se siguen comprando, no será posible expansionarla porque quedará tarde o temprano, constreñida,** (...) admitiremos como viable el que se realizara alguna edificación que acogiera a una facultad dejando algún terreno para su posterior ampliación si llegara el caso, (...) por estar cerca el Jardín Canario «Viera y Clavijo», y por ser el embrión de una futura Facultad de Ciencias de la Naturaleza (...).

SECOND. — What to do in the Tafira area, despite the land that is still being purchased, it will not be possible to expand it because sooner or later it will be constrained, (...) faculty leaving some land for its later extension if the case arises, (...) for being close to the Canarian Garden "Viera y Clavijo", and for being the embryo of a future Faculty of Natural Sciences (...).

EL ECO DE CANARIAS — Página 7

Basado en razones de defensa de la Naturaleza

## OPOSICION AL CAMPUS UNIVERSITARIO EN TAFIRA

PRESENTADA POR "ASCAN" Y LA COMUNIDAD DE VECINOS DEL ZURBARAN



Aquí vemos el proceso por el cual el campus universitario se ha conformado hasta su disposición actual. Así como las modificaciones que el área paisajística protegida ha obligado a realizar en el plan inicial.

Here we see the process by which the university campus has been conformed to its current disposition. As well as the modifications that the protected landscape area has forced to carry out in the initial plan.



**PLAN PARCIAL DE 1976**  
PARTIAL PLAN OF 1976

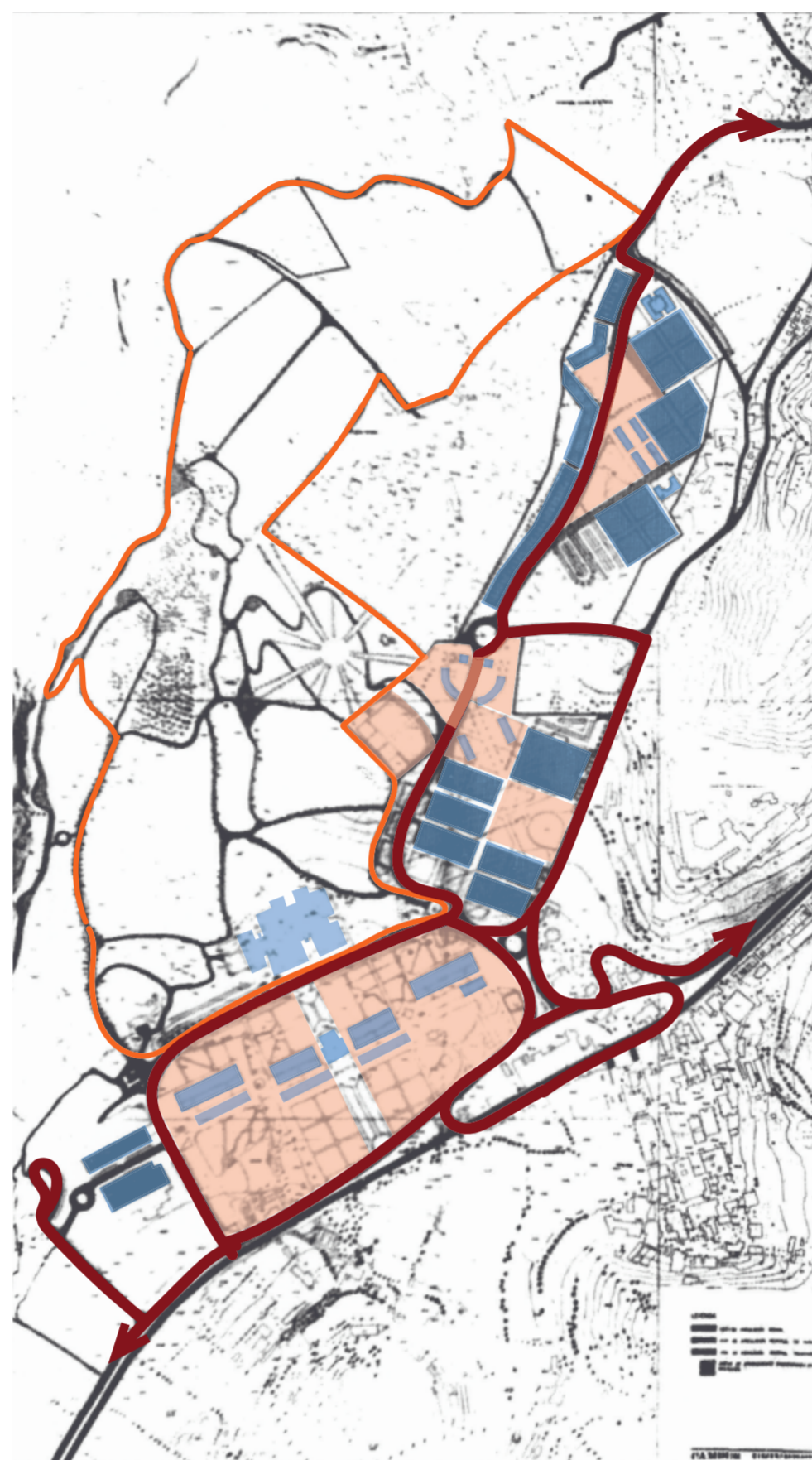
Plan realizado por Emilio García Conde, Martha Thorne, y Ángel Fernández Alba. Se opta por la segregación urbana y la creación de un campus que conforme una 'microciudad'.

Plan made by Emilio García Conde, Martha Thorne, and Ángel Fernández Alba. It opts for urban segregation and the creation of a campus that confuses a 'micro-city'.

Aquí vemos la disposición de un campus en forma de anillo con grandes sectores diferenciados entre sí en los que se disponía edificación aislada que estaría conectada por medio del espacio libre.

Here we see the arrangement of a ring-shaped campus with large sectors differentiated from each other in which there was an isolated building that would be connected by means of free space

Autor: Alba Ramírez Domec  
Convocatoria: Especial 2022-2023  
Tutor Técnico: Nelson Flores Medina  
Tutor Proyectual: María Lopez de Asiain Alberich & Vicente Javier Díaz García



**PLAN PARCIAL DE 1976 - 1984**  
PARTIAL PLAN OF 1976 - 1984

Plan realizado por Alfredo Bescós Olaizola y Jesús Álvarez García. El plan ahora ya no es circular sino longitudinal. Existe una franja construida (anillo rodado) y una franja de protección ambiental (anillo peatonal).

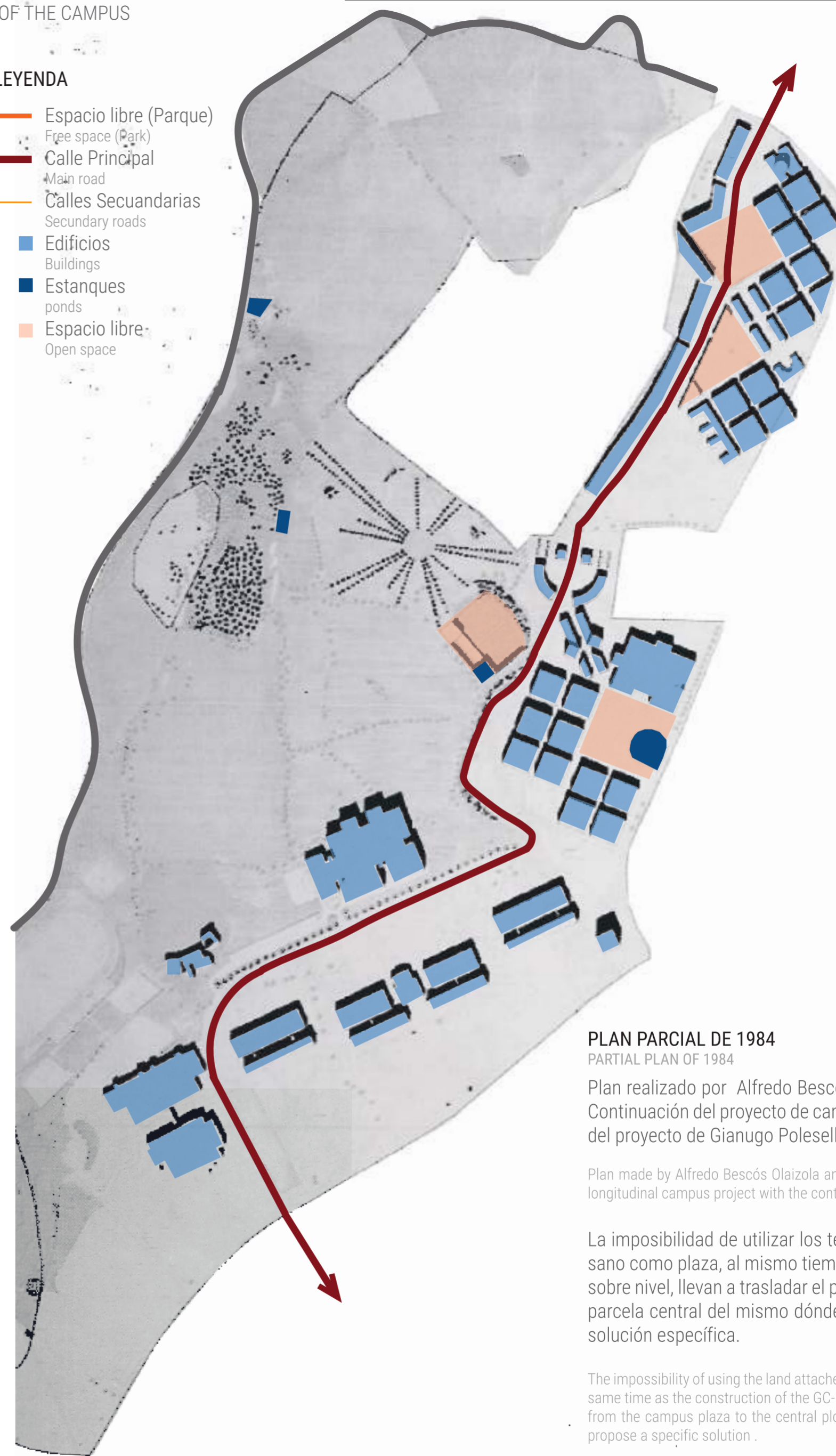
Plan made by Alfredo Bescós Olaizola and Jesús Álvarez García. The plan now is no longer circular but longitudinal. There is a construction strip (ring road) and an environmental protection strip (pedestrian ring).

La parcela mínima se establece en 30 por 30 m, a la cual en su parte superior podrán incorporarse usos de la forma más adecuada a su necesidad. El seminario diocesano es ahora el centro de la propuesta y su 'fachada noble'. Aparece la idea de emplear los jardines del seminario y su capilla como aula magna.

The minimum plot is established at 30 by 30 m, to which, in its upper part, uses can be incorporated in the most appropriate way to your need. The diocesan seminary is now the center of the proposal and its 'noble facade'. The idea of using the gardens of the seminary and its chapel as a great hall appears.

LEYENDA

- Espacio libre (Parque)  
Free space (Park)
- Calle Principal  
Main road
- Calles Secundarias  
Secondary roads
- Edificios  
Buildings
- Estanques  
ponds
- Espacio libre  
Open space



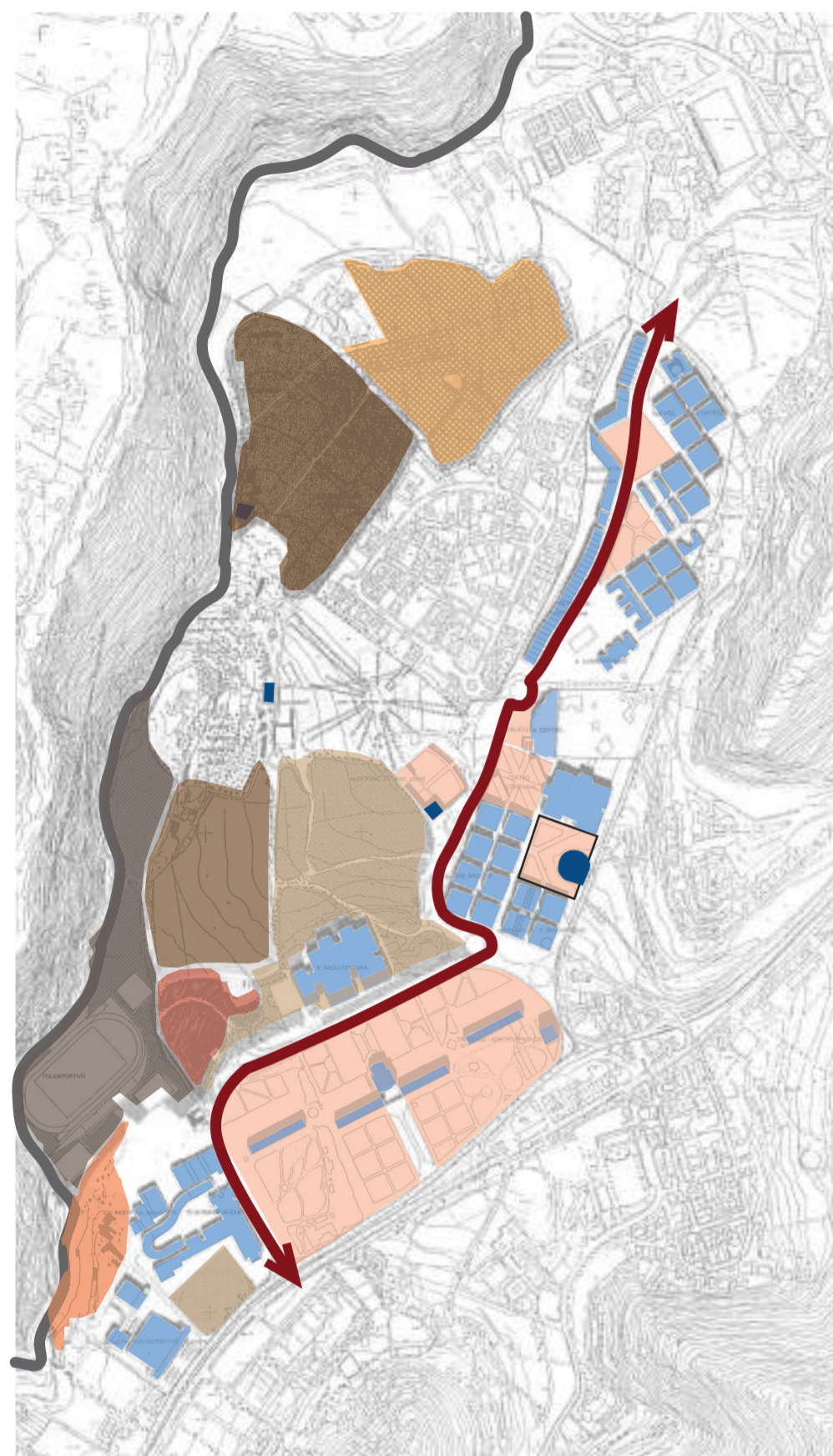
**PLAN PARCIAL DE 1984**  
PARTIAL PLAN OF 1984

Plan realizado por Alfredo Bescós Olaizola y Jesús Álvarez García. Continuación del proyecto de campus longitudinal con la aportación del proyecto de Gianugo Polesello.

Plan made by Alfredo Bescós Olaizola and Jesús Álvarez García. Continuation of the longitudinal campus project with the contribution of Gianugo Polesello's project.

La imposibilidad de utilizar los terrenos anexos al Seminario diocesano como plaza, al mismo tiempo que la construcción de la GC-110 sobre nivel, llevan a trasladar el proyecto de la plaza del campus a la parcela central del mismo donde Gianugo Polesello propondrá una solución específica.

The impossibility of using the land attached to the diocesan Seminary as a plaza, at the same time as the construction of the GC-110 on level, led to the transfer of the project from the campus plaza to the central plot of the same where Gianugo Polesello will propose a specific solution.



LEYENDA

- Espacio libre (Parque)  
Free space (Park)
- Calle Principal  
Main road
- Calles Secundarias  
Secondary roads
- Edificios  
Buildings
- Estanques  
ponds
- Espacio libre  
Open space
- Área de investigación botánica (Desuso)  
Botanical Research Area (Disuse)
- Parque natural de protección de la edificación  
Building protection natural park
- Edificación existente, recuperar para uso universitario (Parcial)  
Open space
- Área de uso agrícola intensivo  
Intensive agricultural use area
- Área de protección paisajística para uso botánico-forestal  
Landscape protection area for botanical-forest use
- Área de Parque deportivo  
Sports park area
- Estancia para vistas y publico  
Stay for views and public

BOC Núm 147, viernes 2 de Diciembre de 1994

A continuación analizaremos el documento del Boletín Oficial de Canarias, en el que se establecen ocho zonas diferenciadas, de las cuales analizaremos dos, siendo, no obstante, la Plaza del estanque el objeto de nuestro proyecto. El proyecto de Gianugo Polesello se analizará posteriormente.

Next, we will analyze the document of the Official Gazette of the Canary Islands, in which eight differentiated areas are established, of which we will analyze two, being, however, the Plaza del Pond the object of our project. Gianugo Polesello's project will be analyzed later..

REFORMA DEL PLAN PARCIAL 1989  
REEDITION OF THE PARTIAL PLAN 1989

En esta imagen podemos ver la segregación existente en las distintas parcelas del parque urbano, cada una destinada a su uso específico. y en la que ya comienza a verse la estructura central que ocupará la vía rodonal para unificar las distintas facultades.

In this image we can see the existing segregation in the different plots of the urban park, each one intended for its specific use. and in which the central structure that the rodonal path will occupy to unify the different faculties is already beginning to be seen.

Aparece también el proyecto de anfiteatro en el parque, despues retomado en el proyecto de la parcela por Gianugo Polesello. La idea de Centro Comercial en el Campus quedará finalmente descartada.

The amphitheater project in the park also appears, later taken up in the plot project by Gianugo Polesello. The idea of a Shopping Center on Campus will be finally discarded.

LA PLAZA DEL ESTANQUE (1992)  
THE SQUARE OF THE POND (1992)

Los preceptos establecidos para la plaza del estanque, que fue proyectada, sin llegar a construirse por Gianugo Polesello, son los siguientes, y estarán además presentes en nuestro proyecto:

The precepts established for the square of the pond, which was projected, without being built by Gianugo Polesello, are the following, and will also be present in our project:

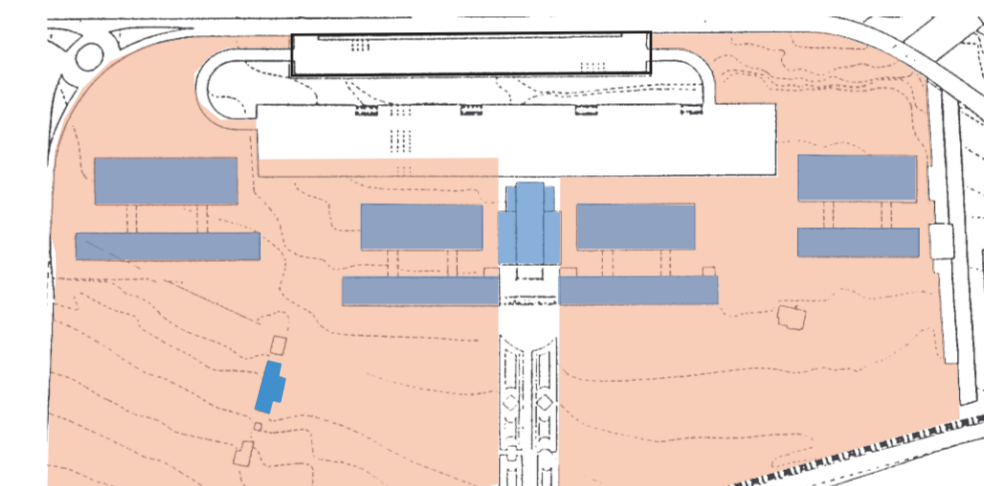
**PRIMERO.**— Aumentar la flexibilidad de los edificios al máximo, construyendo una máquina funcional.

FIRST.— Increase the flexibility of buildings to the maximum, building a functional machine.



LEYENDA

- - - Galería al aire libre del proyecto de Polesello  
Polesello's project Open Air Gallery
- Calle Principal  
Main road
- - - Calle Principal actual  
Current Main Road
- Edificios  
Buildings
- Estanques  
ponds
- Espacio libre  
Open space
- ← Conexiones con el parque  
Connections with the park
- Conexión central entre facultades  
Central connection between schools
- Parkings  
Parkings



EL SEMINARIO DIOCESANO, SECUNDINO SUAZO (1954)  
THE DIOCESAN SEMINAR, SECUNDINO SUAZO (1954)

Como ya se ha mencionado anteriormente, el Seminario Diocesano, cedido en parte por el Obispado a la Universidad, se postula cómo la fachada histórica de la misma, otorgándole carácter institucional

As already mentioned above, the Diocesan Seminar, ceded in part by the Bishopric to the University, is postulated as the historical façade of the same, giving it institutional character.

En cuanto a la funcionalidad de los espacios para uso universitario, se propone en este y otros planos, el desdoble de dichos edificios, que llega a realizarse parcialmente.

Regarding the functionality of the spaces for university use, it is proposed in this and other plans, the unfolding of said buildings, which was partially built.



# ESTRUCTURA ACTUAL DEL CAMPUS UNIVERSITARIO

## ACTUAL STRUCTURE OF THE CAMPUS

El Campus Universitario encuentra organización en torno a la vía central al mismo que 'une' las distintas facultades e incluso ha provocado que la entrada del seminario diocesano se vuelva hacia ella. Ahora bien, por estavía circula el tráfico a alta velocidad y no es un espacio adecuado para recorrer el campus a pie debido a su elevada pendiente, creando por otro lado la sensación de desconexión o la segregación del campus en islas:

The University Campus finds its organization around the central road to which it "unites" the different faculties and has even caused the entrance of the diocesan seminary to turn towards it. However, this way traffic circulates at high speed and it is not an adequate space to explore the campus on foot due to its steep slope, creating on the other hand the feeling of disconnection or the segregation of the campus into islands:

### 1. La zona del Parque Científico tecnológico.

1. The area of the Scientific and Technological Park.

### 2. La parte baja del Campus

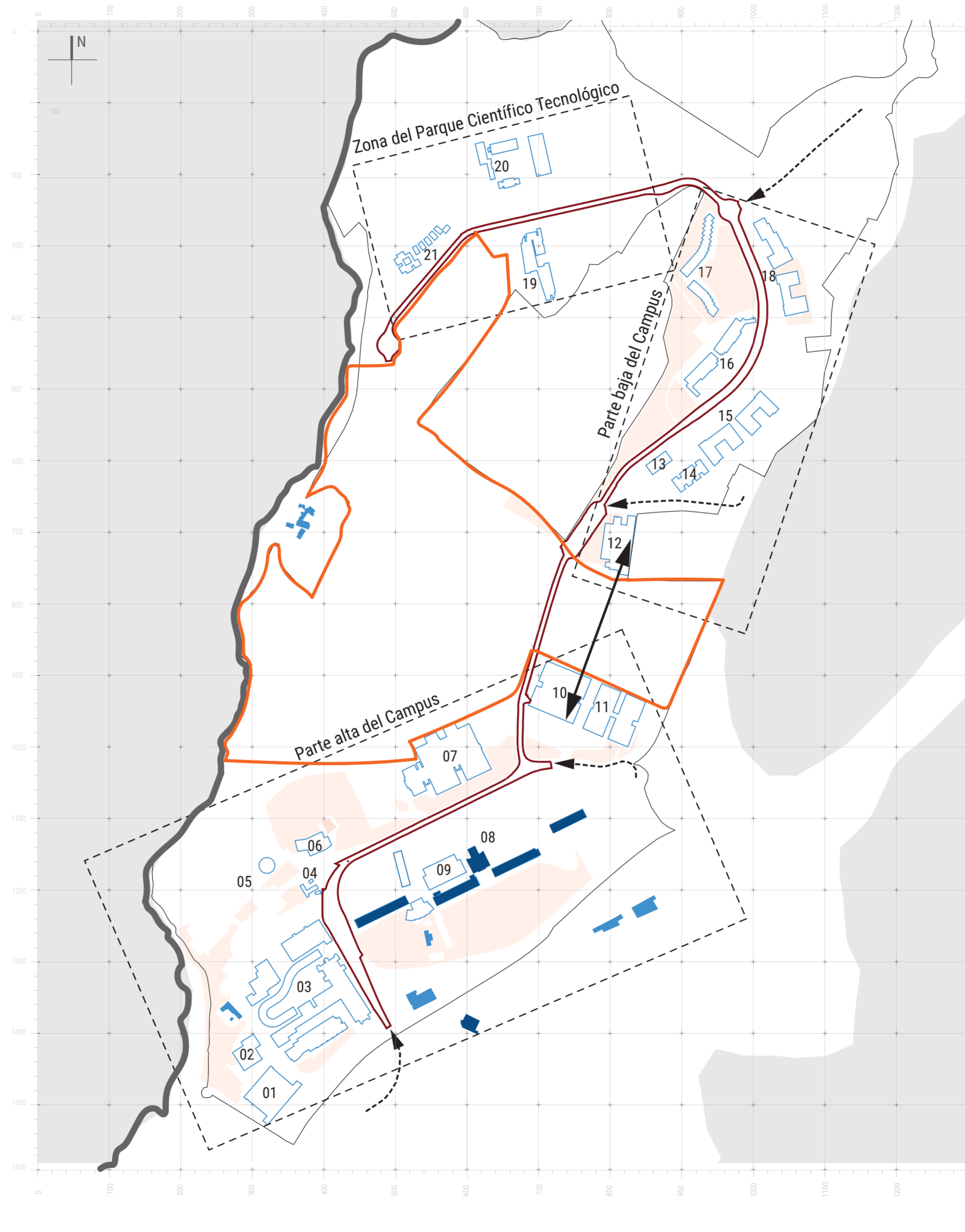
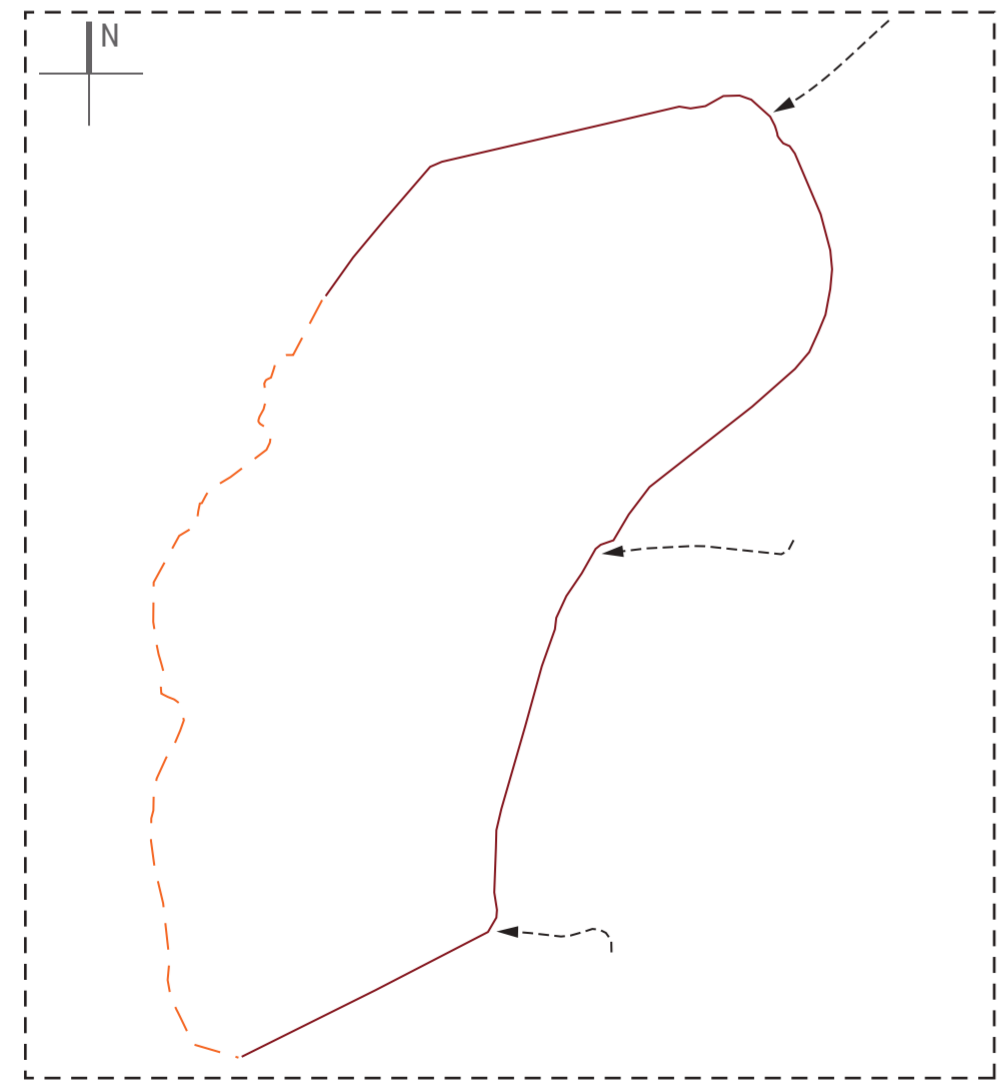
2. The lower part of the Campus

### 3. La parte alta del Campus

3. The upper part of the Camp

Dicha segregación ha aumentado por la creación de una segunda entrada al campus a través de la GC-3. El único punto donde ambos mundos parecen conectar, es precisamente a través de la parcela UT-10 que queda sin construir y cuyo uso ha estado pensado, también anteriormente como plaza central de unión entre los dos conjuntos de facultades.

Said segregation has increased due to the creation of a second entrance to the campus through the GC-3. The only point where both worlds seem to connect, is precisely through the UT-10 plot that remains unbuilt and whose use has been thought of, also previously as a central place of union between the two sets of faculties.



- 01 Polideportivo universitario  
University Sports Center
- 02 Facultad de Ciencias de la actividad física y el deporte  
Faculty of Physical Activity and Sports Sciences
- 03 Escuela de Ingenierías Industriales y Civiles  
School of Industrial and Civil Engineering
- 04 Restaurante Bar "Las Casitas"  
Restaurant Bar "Las Casitas"
- 05 Instalaciones Deportivas  
Sports Facilities
- 06 Comedor Universitario  
University Dining Room
- 07 Escuela de Arquitectura  
School of Architecture
- 08 Escuela de Ingeniería de Comunicación y Electrónica  
School of Communication and Electronics Engineering
- 09 Aulario  
Classroom
- 10 Edificio de Ciencias Básicas  
Basic Sciences Building
- 11 Edificio de Informática y Matemáticas  
Computer Science and Mathematics Building
- 12 Biblioteca General Universitaria  
General University Library
- 13 Edificio "El Bunker"  
Building "El Bunker"
- 14 Entidades Bancarias  
Banking Entities
- 15 Edificio de Ciencias Económicas y Empresariales  
Building of Economic and Business Sciences
- 16 Aulario de Ciencias Económicas y Empresariales  
Lecture Hall of Economic and Business Sciences
- 17 Apartamentos Universitarios  
University Apartments
- 18 Edificio de Ciencias Jurídicas  
Legal Sciences Building
- 19 Parque Científico Tecnológico (Termodinámica)  
Science and Technology Park (Thermodynamics)
- 20 Residencia Universitaria  
University Residence
- 21 Bungalows Universitarios  
University Bungalows

### LEYENDA

- Espacio libre (Parque)  
Free space (Park)
- Calle Principal  
Main road
- - - Caminos  
roads
- - - Entradas al campus  
Access to the campus
- ↔ Conexión necesaria  
Needed connection
- Edificios  
Buildings
- Edificios de Protección patrimonial  
Protected buildings
- Barrancos (Límites)  
Ravines (Limits)
- Espacio libre  
Open space)

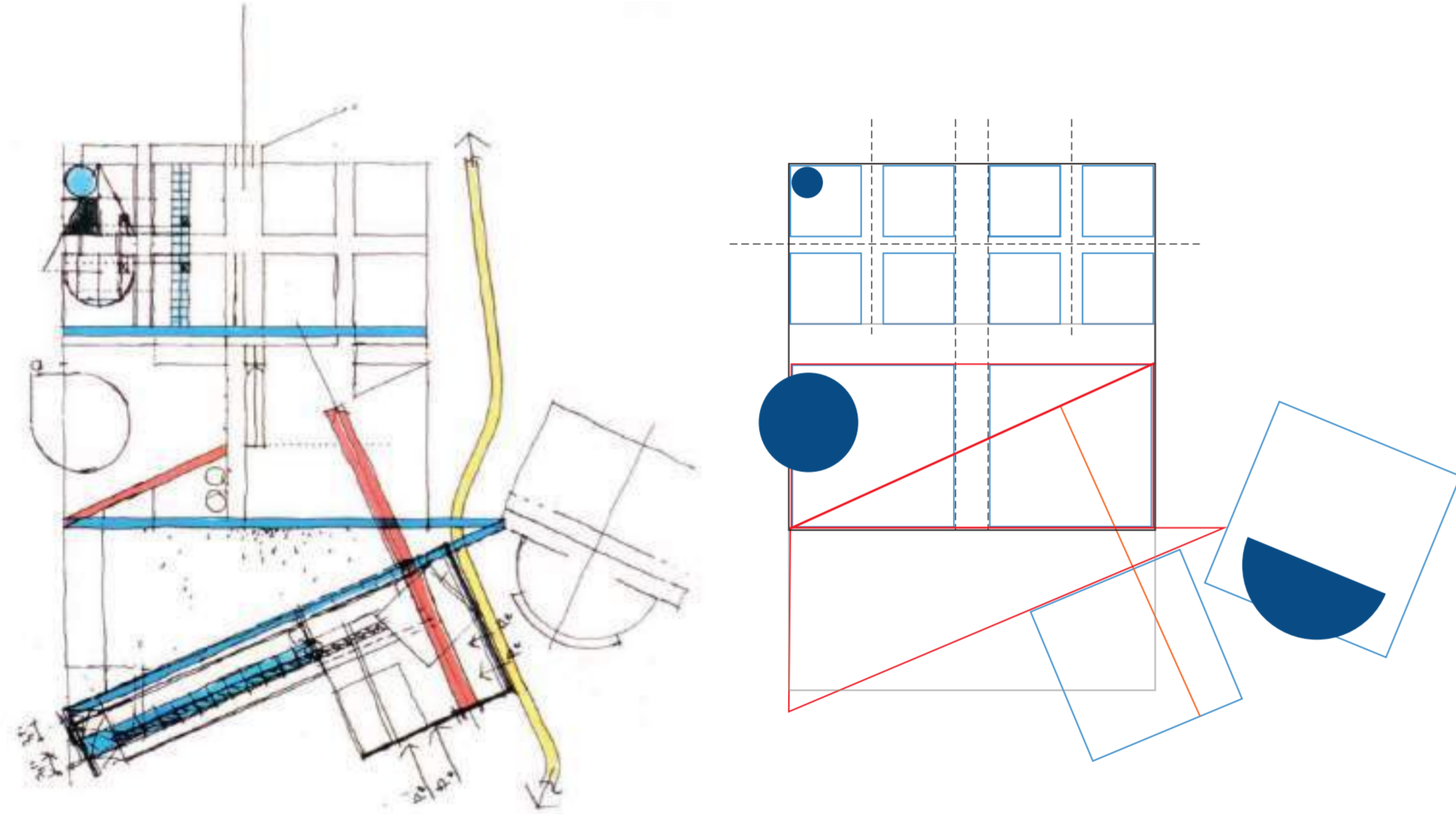
Dedicaremos este espacio a trabajar reflexiones, tanto actuales como de hace algún tiempo atrás, sobre el proyecto de Gianugo Polesello, para lo que llamaremos la Plaza del Estanque.

We will dedicate this space to work on reflections, both current and some time ago, on Gianugo Polesello's project, for what we will call the Square of the Pond.

Este proyecto, que veremos a continuación, no se realizó en su totalidad, y dejó una incógnita para la conexión entre la parte superior e inferior del campus.

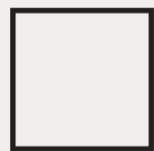
This project, which we will see below, was not carried out in its entirety, and it left an unknown for the connection between the upper and lower part of the campus.

**LA GEOMETRIA CÓMO ELEMENTO ORDENADOR DEL ESPACIO**  
GEOMETRY AS AN ELEMENT THAT ORGANIZES THE SPACE



**LA COLUMNA/EL ESTANQUE.** – Elemento principal aislado, permite enfocar la vista de los balcones al mar, y también representa los elementos con agua. La columnata en la parte frontal del edificio, en su conjunto, permite crear una fachada a escala urbana.

THE COLUMN / THE POND. – Main isolated element, allows to focus the view of the balconies to the sea, and also represents the elements with water. The colonnade in the proximal part of the building, as a whole, allows to create a facade on an urban scale.



**EL EDIFICIO.** – El cuadrado modula el espacio construido. Polesello sitúa un cuadrado de 150 m que dividirá en cuatro cuadras, con cuatro niveles de terrazas, dando al mar. Crea también un vía cruxis o cruce de caminos.

THE BUILDING. – The square modulates the built space. Polesello places a 150 m square that will be divided into four blocks, with four levels of terraces, facing the sea. Also create a via cruxis or crossroads.



**EL JARDÍN.** – La Galería al aire libre 'recorre' la microciudad, en el sentido en que **la palabra recorrer es importante para entender el espacio de la Acrópolis.** Conecta con el teatro al aire libre (ágora), y rota, para adaptarse a los acusados desniveles del terreno.

THE GARDEN. – The open-air Gallery 'runs through' the micro-city, in the sense that the word tour is important to understand the space of the Acropolis. It connects with the open-air theater (agora), and rotates, to adapt to the accused unevenness of the terrain.

Deberemos, no obstante hacer especial mención al artículo *Una acrópolis moderna: el campus universitario de Las Palmas de Gran Canaria, 1988-1991*, de Gianugo Polesello con Juan Manuel Palerm Salazar, Juan Ramirez Guedes, Manuel Bote Delgado, Bonito García Macia, que nos aportará una mirada concreta sobre el proyecto.

We must, however, make special mention of the article *A modern acropolis: the university campus of Las Palmas de Gran Canaria, 1988-1991*, by Gianugo Polesello with Juan Manuel Palerm Salazar, Juan Ramirez Guedes, Manuel Bote Delgado, Bonito García Macia, which we will provide a concrete look on the project.

**EI MONTE, EL LUGAR SAGRADO DEL PROYECTO DE POLESELLO**

EL MONTE, THE SACRED PLACE OF THE POLESELLO PROJECT

El proyecto de Polesello, discurre en dos ejes principales: El eje norte-sur, que conforma el acceso principal y relaciona a los edificios que se encuentran en la parte superior de una pendiente acusada con una vista despejada hacia el mar, y la relación este-oeste, que conecta con el palmeral y el parque.

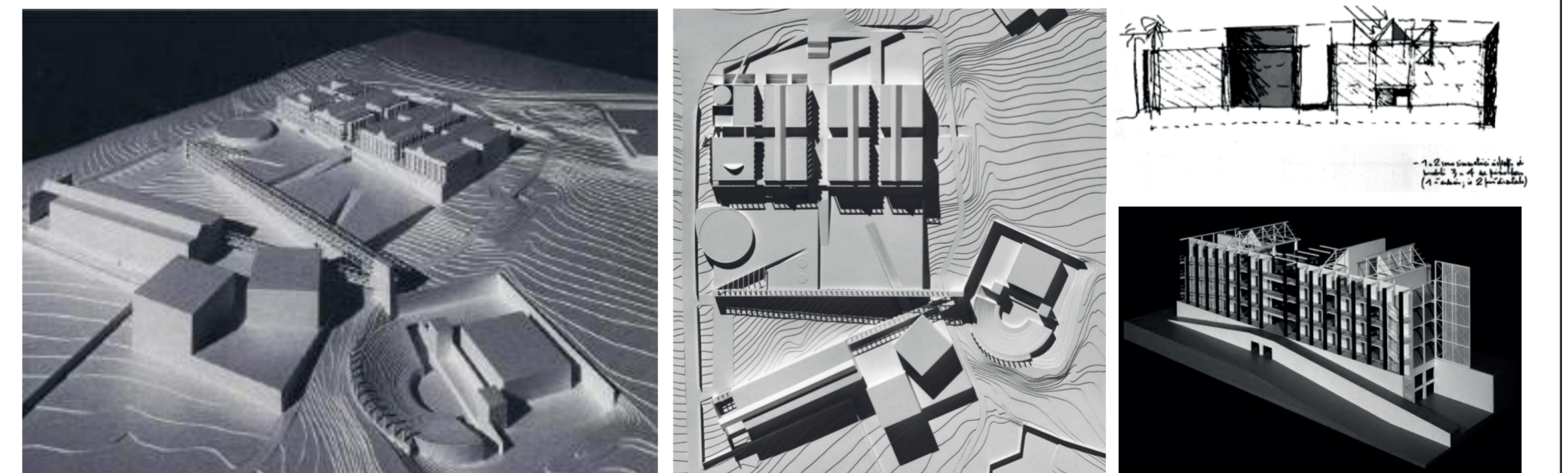
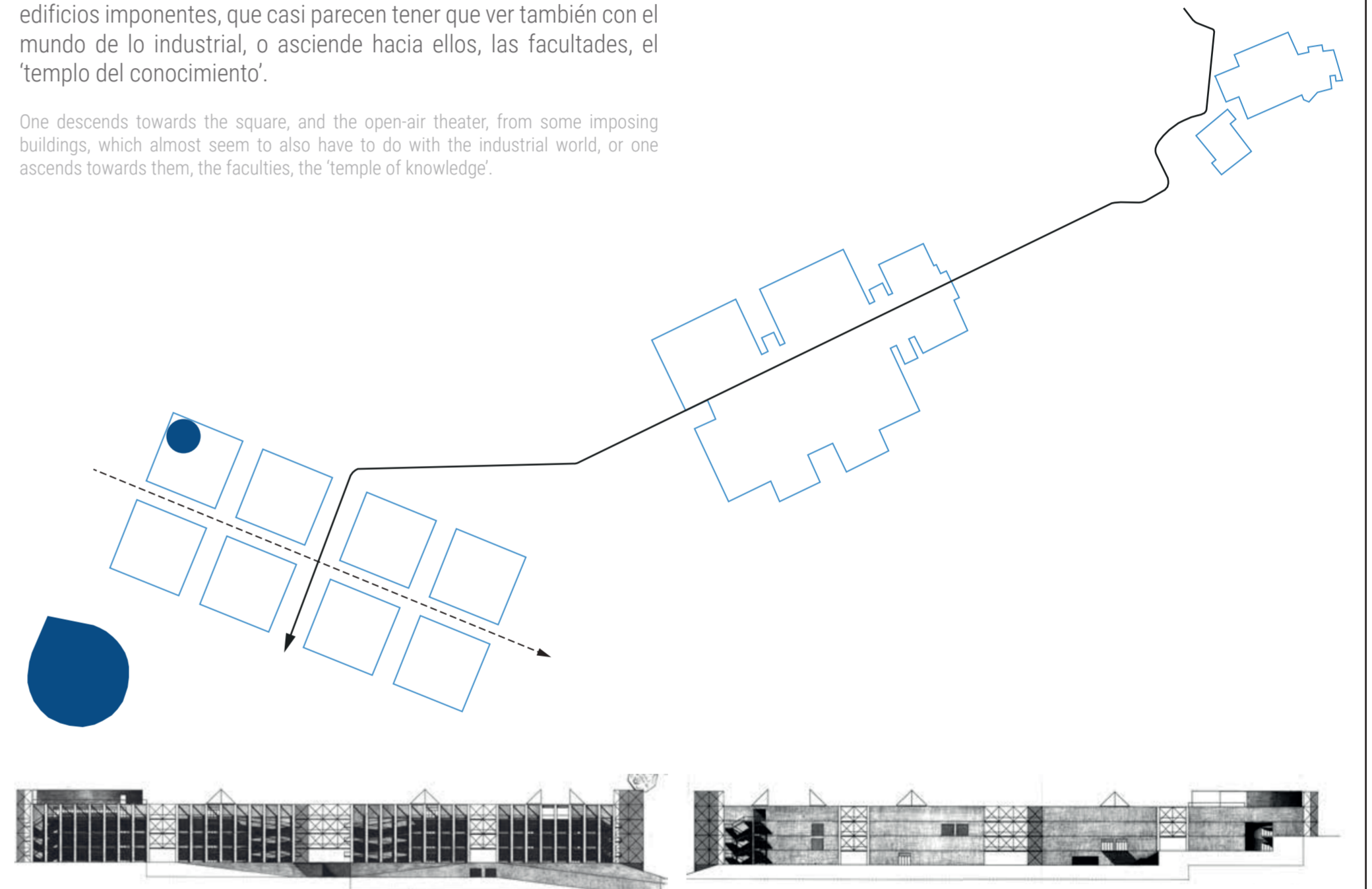
Polesello's project runs along two main axes: The north-south axis, which forms the main access and relates to the buildings that are at the top of a steep slope with an unobstructed view of the sea, and the east relationship -West, which connects with the palm grove and the park.

Uno desciende hacia la plaza, y el teatro al aire libre, desde unos edificios imponentes, que casi parecen tener que ver también con el mundo de lo industrial, o asciende hacia ellos, las facultades, el 'templo del conocimiento'.

One descends towards the square, and the open-air theater, from some imposing buildings, which almost seem to also have to do with the industrial world, or one ascends towards them, the faculties, the 'temple of knowledge'.

El edificio conforma un recorrido marcado, desde el paso por arquitectura, la calle central que divide las facultades, señalada a través grandes columnatas, y la galería al aire libre que dirige la mirada del espectador por todo el paseo. Estos elementos, serán los que recuperemos posteriormente.

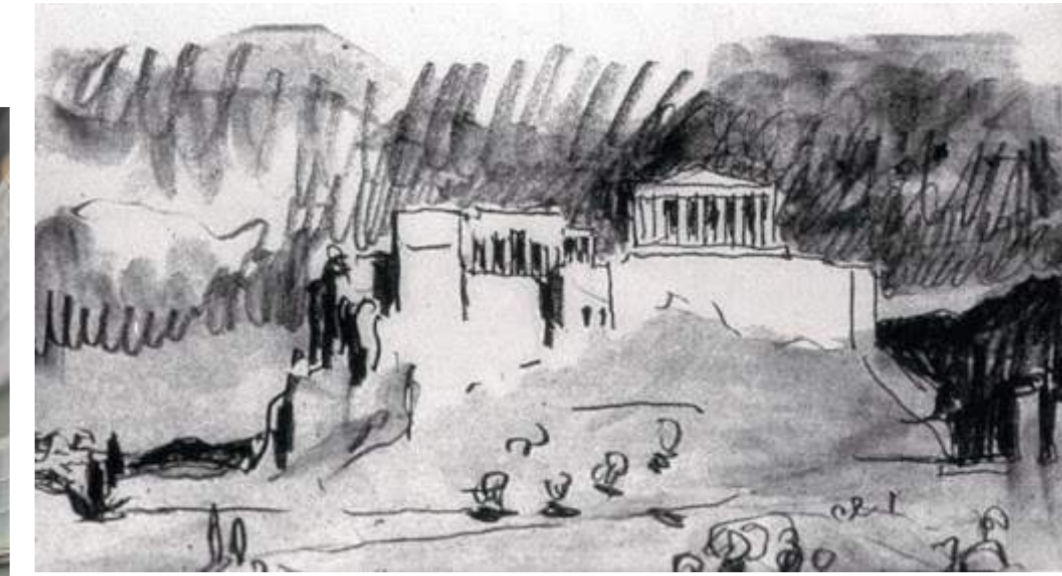
The building forms a marked route, from the passage through architecture, the central street that divides the faculties, indicated by large colonnades, and the open-air gallery that directs the viewer's gaze throughout the promenade. These elements will be the ones that we will recover later.



¿COLUMNA O MURO? MIRADAS SOBRE LA ÁCRÓPOLIS  
COLUMN OR WALL? LOOKING DEEP IN THE ACROPOLIS

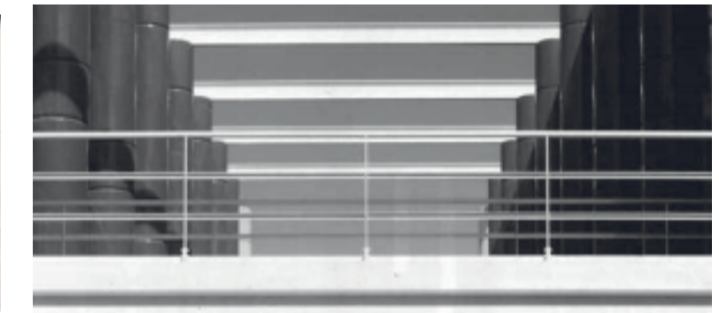
El proyecto de Polesello se encuentra situado, no por casualidad, en el punto con mayor desnivel del campus, lo que permite crear **un centro, el punto más alto de la universidad**, no geográficamente, pero si, visualmente.

Polesello's project is located, not by chance, at the point with the greatest unevenness of the campus, which allows the creation of a center, the highest point of the university, not geographically, but visually.



A su vez Polesello, encuentra un referente fundamental en Le Corbusier, entendiendo **la arquitectura cómo un paseo**. "La arquitectura es lo que sucede en la mente del espectador cuando este la recorre". Especial atención prestaremos a las imágenes tomadas por él en su viaje a Atenas.

In turn, Polesello found a fundamental reference in Le Corbusier, understanding architecture as a walk. "Architecture is what happens in the mind of the viewer when he walks through it". We will pay special attention to the images taken by him on his trip to Athens.

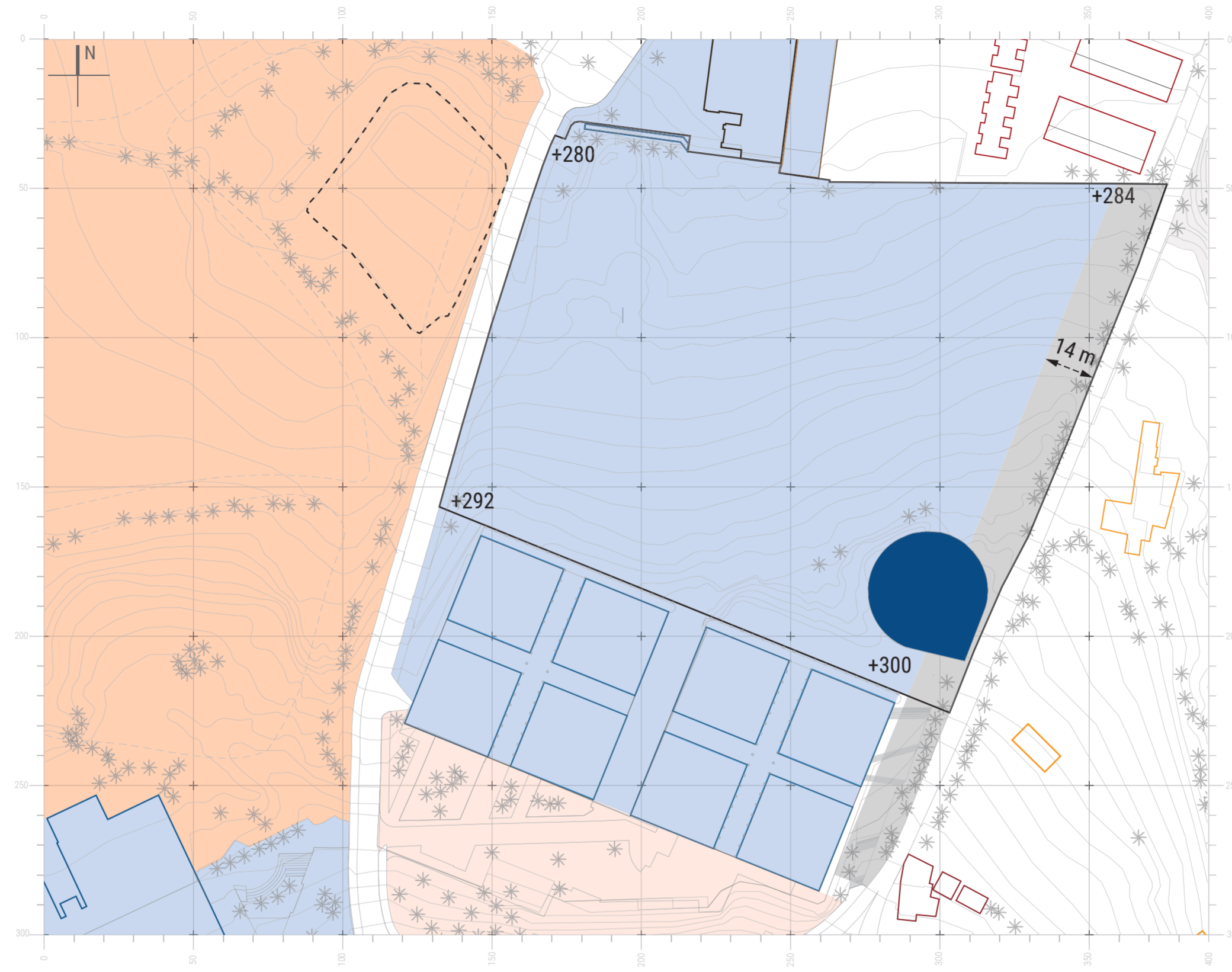
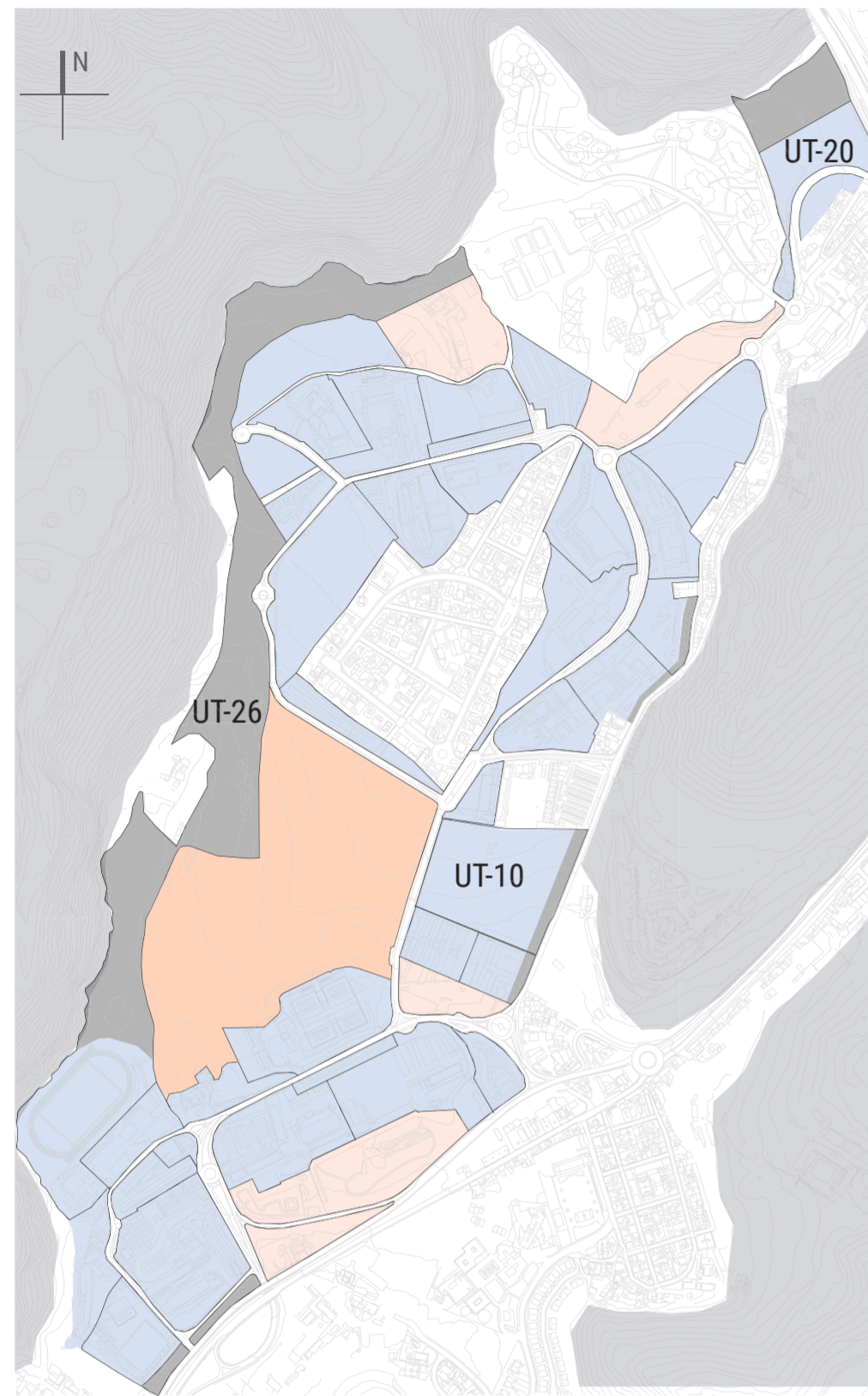


Para los griegos, no existe tiempo sin espacio y por eso, la acrópolis solo puede entenderse cuando se recorre. El saber peripatético. Las columnatas son a la vez muro y transparencia.

For the Greeks, there is no time without space and that is why the acropolis can only be understood when it is traveled. The peripatetic knowledge. The colonnades are both a wall and a transparency.



SG-17 ( NORMATIVA DE 1994 CON MODIFICACIÓN EN 2002)  
SG-17 (RULES OF 1994 WITH AMENDMENT IN 2002)



LEYENDA

- Área para instalaciones educativas  
Area for educational facilities
- Espacios Libres  
Free Spaces
- Área de protección del borde de barranco  
Ravine edge protection area
- Parque Natural - Parque Urbano  
Natural Park - Urban Park
- Límite de parcela  
Plot boundary
- Parcela  
Plot
- Estanque  
Pond
- Apartamentos Residencia universitaria Tafira  
TApartments afira university residence
- Edificio aulario de apoyo a la Biblioteca Central  
Lecture building to support the Central Library
- Biblioteca Central  
Central Library
- Escuela de Arquitectura  
School of Architecture
- Facultad de Ciencias Básicas, Informática y Matemáticas  
Faculty of Basic Sciences, Informatics and Mathematics
- Escuela Memvus  
Memvus School
- Hermanitas de los ancianos desamparados  
Little Sisters of the Helpless Elders
- - - Depresión del terreno  
Terrain depression
- \* Especie vegetal protegida: Palmera  
Protected plant species: Palm

El Campus Universitario de Tafira se clasifica como un sistema general dotacional (SG-17), suelo urbano consolidado, y dispone de una superficie de 80,53 Hectáreas.

The University Campus of Tafira is classified as a general endowment system (SG-17), consolidated urban land, and has an area of 80.53 hectares

El uso principal será educativo, pudiendo ser, además, compatibles con este, otros usos, como el de plataforma de tránsito, cultural, deportivo y espacio libre.

The main use will be educational, and may also be compatible with this, other uses, such as a transit platform, cultural, sports and free space.

PARÁMETROS TIPOLÓGICOS Y VOLUMÉTRICOS  
TYPOLOGICAL AND VOLUMETRIC PARAMETERS

1. Cuando se requiera se podrá realizar la agrupación de parcelas contiguas.  
1. When required, the grouping of contiguous plots can be carried out.
2. Se procurará reservar al menos un 20% de la superficie de la parcela para zona ajardinada. Siendo libre la ocupación en planta (sobre y bajo rasante)  
2. An attempt will be made to reserve at least 20% of the surface of the plot for landscaped areas. Being free the occupation in plant (above and below ground)
3. Las edificaciones tendrán una altura máxima de 6 plantas sobre rasante en todo el suelo urbano de ordenación del Campus de Tafira.  
3. The buildings will have a maximum height of 6 floors above ground in the entire urban land of the Tafira Campus.

<b>Parcela</b> Plot	<b>(Área 29.913 m2)</b> (Area 29.913 m2)
<b>Altura máxima</b> Maximum height	<b>(6 plantas)</b> (6 floors)
<b>Edificabilidad</b> Buildable	<b>(0,45 m2/m2)</b> (0.45 m2 / m2)
<b>Superficie de Espacios Libres</b> Free Space Area	<b>= 269.663 m2</b> = 269,663 m2
<b>Superficie Dotaciones</b> Endowments Area	<b>= 462.502 m2</b> = 462.502 m2
<b>Superficie Viario</b> Road surface	<b>= 73.145 m2</b> = 73,145 m2

1. Prioridad a la pervivencia de vestigios del desarrollo agrícola precedente.

1. Priority to the survival of vestiges of the preceding agricultural development.

2. La salvaguarda del patrimonio edificado con el objeto de reutilizar y recuperar la edificación histórica: en primer lugar la edificación del Seminario Diocesano 'fachada de la universidad' y en segundo lugar la edificación rural existente como medio de garantizar su conservación y la del paisaje del entorno.

2. The safeguarding of the built heritage in order to reuse and recover the historic building: firstly the building of the Diocesan Seminary 'university facade' and secondly the existing rural building as a means of guaranteeing its conservation and that of the landscape of the environment.

3. Se propone la transformación de parte de los viarios internos por vías o accesos peatonales.

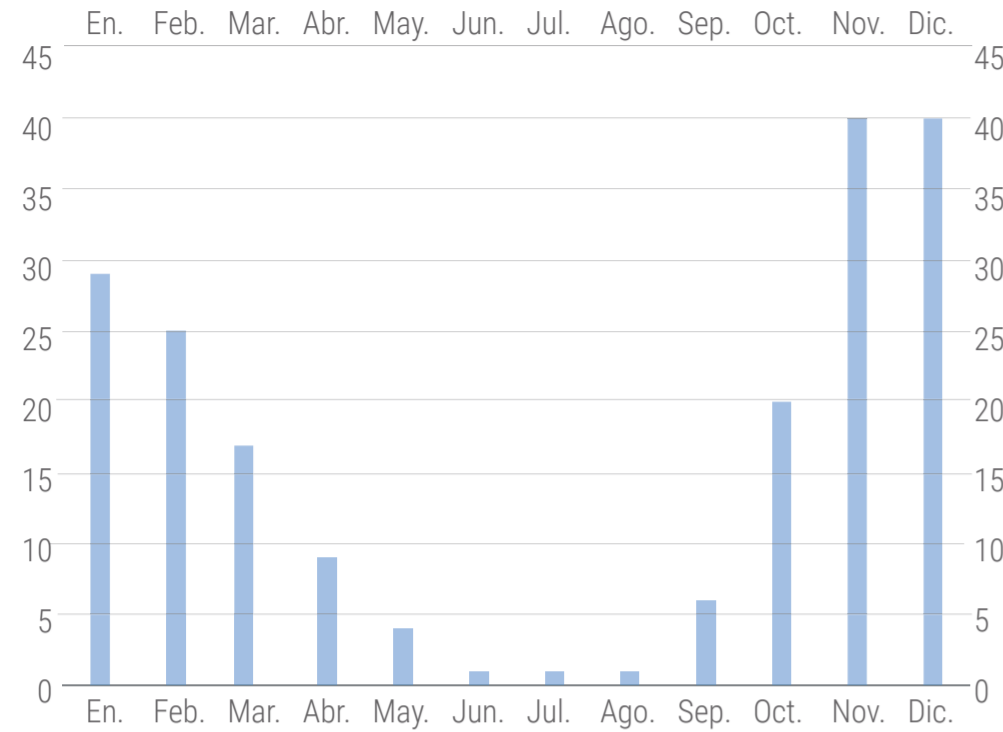
3. The transformation of part of the internal roads into paths or pedestrian accesses is proposed.

# CONDICIONANTES I: EL CLIMA

## CONDITIONERS I: THE CLIMATE

### PRECIPITACIONES

#### RAINFALL

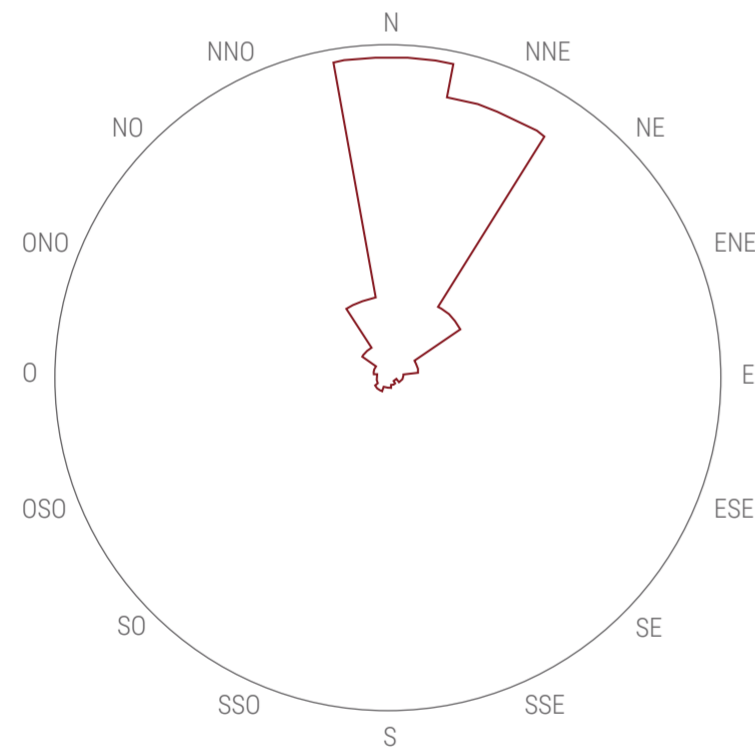


Las precipitaciones anuales se sitúan en torno a los 194 mm, lo que nos indica que no es un sitio muy lluvioso. Los meses más lluviosos son noviembre y diciembre, ambos con precipitaciones en torno a los 40 mm. Este dato va disminuyendo y en los meses de verano, junio, julio y agosto, apenas llega al mm de lluvia.

Annual rainfall is around 194 mm, which indicates that it is not a very rainy place. The rainiest months are November and December, both with rainfall around 40 mm. This data is decreasing and in the summer months, June, July and August, it barely reaches the mm of rain.

### VIENTOS

#### WIND



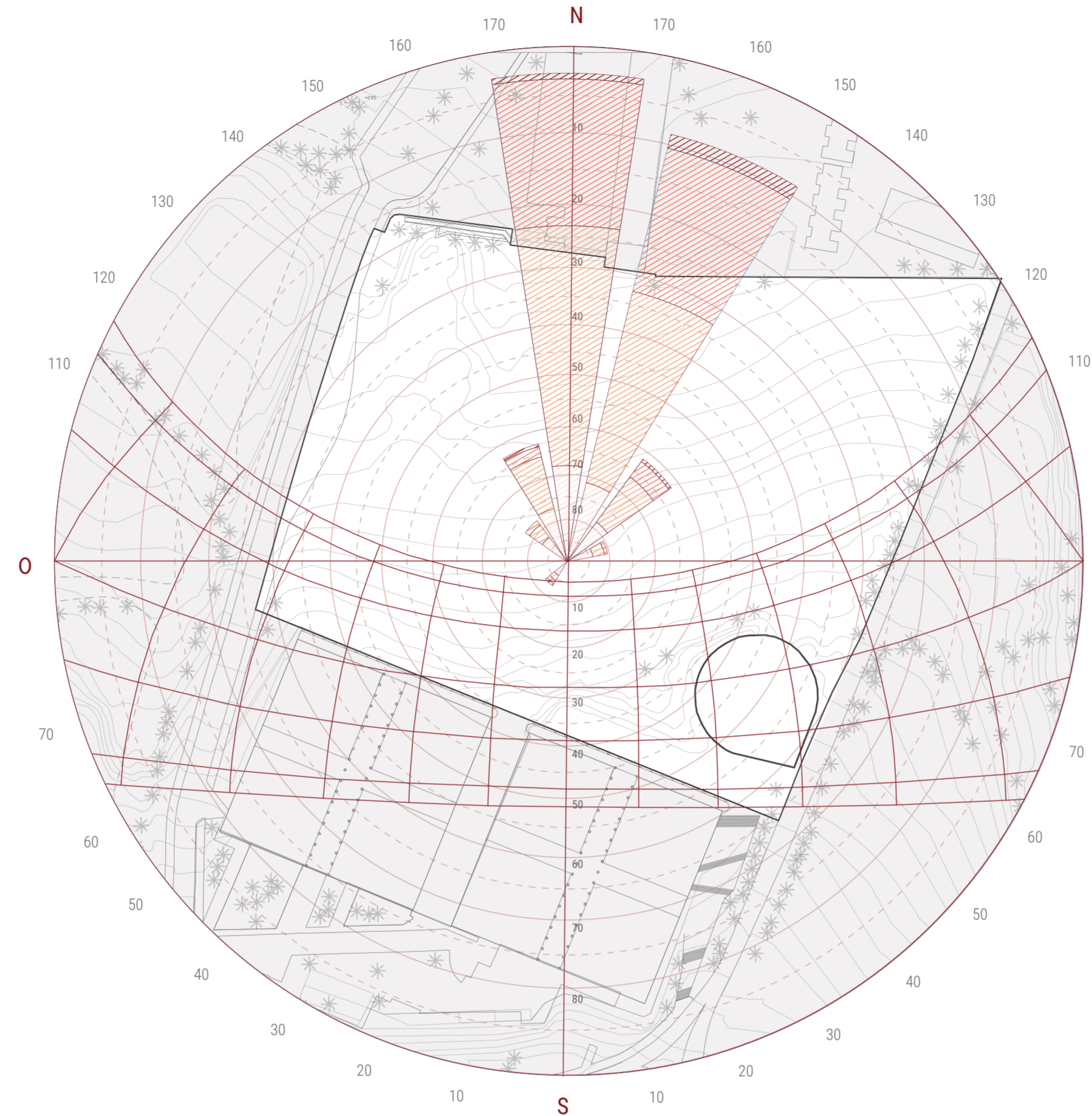
La velocidad del viento se mantiene generalmente entre los 19 km/h a los 38 km/h, con algunos picos que si superan los 38 km/h, especialmente en los meses de invierno. Los meses más ventosos, son julio y agosto con 28 de 31 días con viento superior a los 19 km/h. La componente fundamental del viento es norte y noreste, especialmente por la situación del campus sentre barrancos.

Wind speed generally stays between 19 km / h to 38 km / h, with some peaks that do exceed 38 km / h, especially in the winter months. The windiest months are July and August with 28 of 31 days with winds exceeding 19 km / h. The fundamental component of the wind is north and northeast, especially due to the location of the campus in the ravines.

Autor: Alba Ramírez Domec  
 Convocatoria: Especial 2022-2023  
 Tutor Técnico: Nelson Flores Medina  
 Tutor Proyectual: María Lopez de Asiain Alberich & Vicente Javier Díaz García

### CARTA SOLAR ESTEREOGRÁFICA 28° LN

#### STEREOGRAPHIC SOLAR CHART 28° LN



### PRECIPITACIONES

#### RAINFALL

Media verano 3,67 mm  
 Summer average 3.67 mm  
 Media invierno 28,67 mm  
 Winter average 28,67 mm

### VIENTOS

#### WIND

- 13 - 19 Km/h
- 20 - 28 Km/h
- 29 - 38 Km/h
- 38 - 50 Km/h

**ANUAL 194 mm**  
 ANUAL 194 mm

**CALMAS 0,034%**  
 CALMS 0,034%  
**MEDIA 28,5 Km/h**  
 AVERAGE 28,5 Km / h

### HUMEDAD RELATIVA

#### RELATIVE HUMIDITY

	máx	min
MARZO MARCH	81%	70%
JUNIO JUNE	83%	72%

### TEMPERATURA

#### TEMPERATURE

	máx	min
MARZO MARCH	21,1°C	13,7°C
JUNIO JUNE	24,3°C	16,6°C

**PROMEDIO 75,75 %**  
 AVERAGE 75,75 %

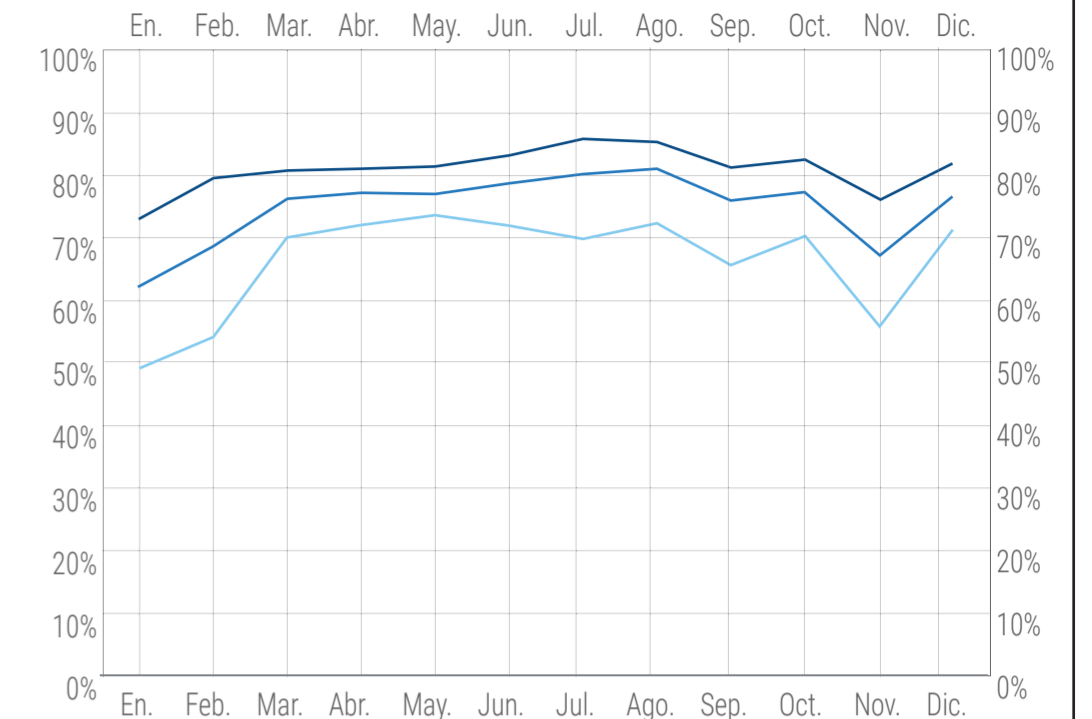
**PROMEDIO 19,45 °C**  
 AVERAGE 19,45 °C

	máx	min
SEPTIEMBRE SEPTEMBER	81%	66%
DICIEMBRE DECEMBER	82%	71%

	máx	min
SEPTIEMBRE SEPTEMBER	26,4°C	18,9°C
DICIEMBRE DECEMBER	20,6°C	14,0°C

### HUMEDAD

#### HUMIDITY

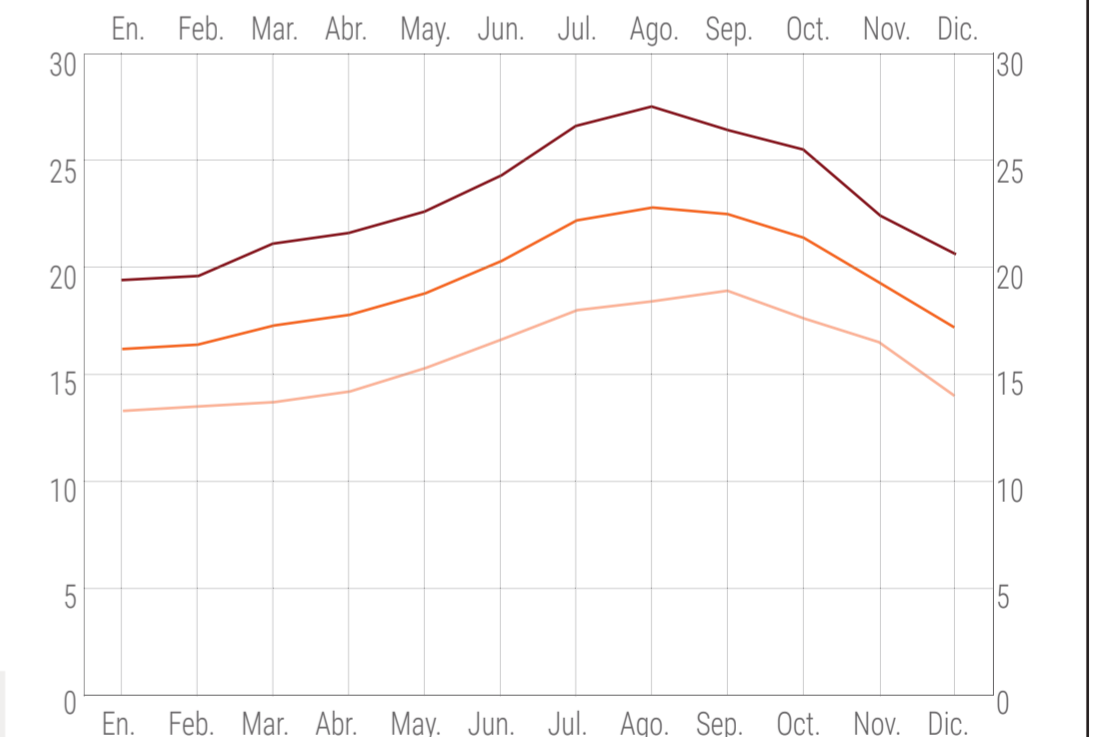


La humedad relativa de Tafira Baja es bastante alta, situándose de media entre el 65% y el 80%, esta es bastante inferior en los meses de invierno, en torno a 65%-70%, haciendo que se agudice la sensación de frío al haber también en estas fechas bajas temperaturas.

The relative humidity of Tafira Baja is quite high, averaging between 65% and 80%, this is much lower in the winter months, around 65% -70%, making the sensation of cold worse. there are also low temperatures on these dates.

### TEMPERATURA

#### TEMPERATURE



La temperatura en Tafira Baja oscila entre los 13°C en Invierno y los 28°C en verano aprox. siendo el mes más caluroso agosto, con temperaturas medias mínimas de 23 °C y máximas de 28°C. Su opuesto sería el mes de enero con temperaturas máximas en torno a los 19,5 °C y mínimas de 13,5°C. La diferencia de temperatura entre verano e invierno es de 8,5 °C y las diferencias de temperatura diarias máximas rondan los 9,5 °C, es un clima bastante estable.

The temperature in Tafira Baja oscillates between 13°C in winter and 28°C in summer approx. being the hottest month of the year, August, with average minimum temperatures of 23°C and maximum of 28°C. Its opposite would be the month of January with maximum temperatures around 19.5°C and minimum temperatures of 13.5°C. he difference in temperature between summer and winter is 8.5 °C and the maximum daily temperature differences are around 9.5 °C, which is a fairly stable climate.

# ITER VITAE

Intervención en el Campus de Tafira

# CONDICIONANTES I: EL CLIMA

## CONDITIONERS I: THE CLIMATE

Tras un pequeño acercamiento al clima, cabe señalar que es muy importante tratar todos los condicionantes del lugar a la hora de abordar el proyecto, ya que si bien el edificio de Polesello se abre cómo un gran balcón al mar, ignora en parte los condicionantes climáticos presentes en la zona de Tafira baja, haciendo imposible el uso y salida a esos miradores que conforman sus plantas. El sol recalienta el pavés, en las fachadas este y oeste, que al no poder dilatarse, se rompe. Además, la brisa marina, que penetra hasta la montaña, ha corroído el acero de los IPN de las fachadas.

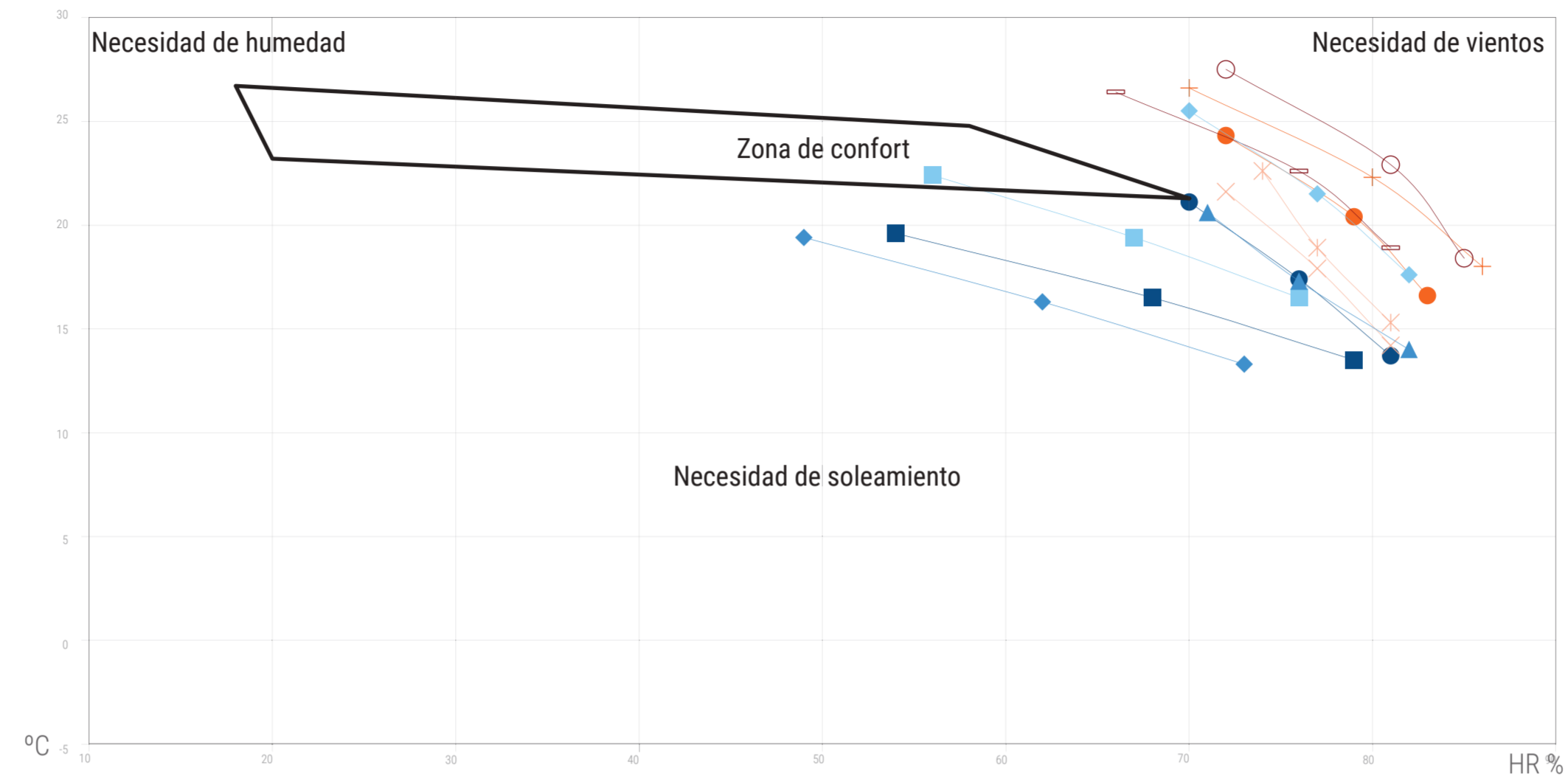
After a brief approach to the climate, it should be noted that it is very important to address all the conditions of the place when approaching the project, since although the Polesello building opens like a large balcony to the sea, it partly ignores the climatic conditions present in the low Tafira area, making it impossible to use and exit to those viewpoints that make up its plants. The sun heats up the pave, on the east and west facades, which, as it cannot expand, breaks. In addition, the sea breeze, which penetrates up to the mountain, has corroded the steel of the IPN of the facades.

Este es el aprendizaje, que tomaremos, ya no que podemos hacer otra cosa que aprender de los errores de localización del edificio en el territorio.

This is the learning that we will take, since we cannot do anything other than learn from the errors of locating the building in the territory.

DIAGRAMA DE OLYGAY  
OLYGAY'S DIAGRAM

ALTURA SOBRE EL MAR = 300 M  
HEIGHT OVER THE SEA = 300 M



**El diagrama de Olgay es una herramienta que permite medir el confort térmico en exteriores.**

The Olgay diagram is a tool for measuring outdoor thermal comfort.

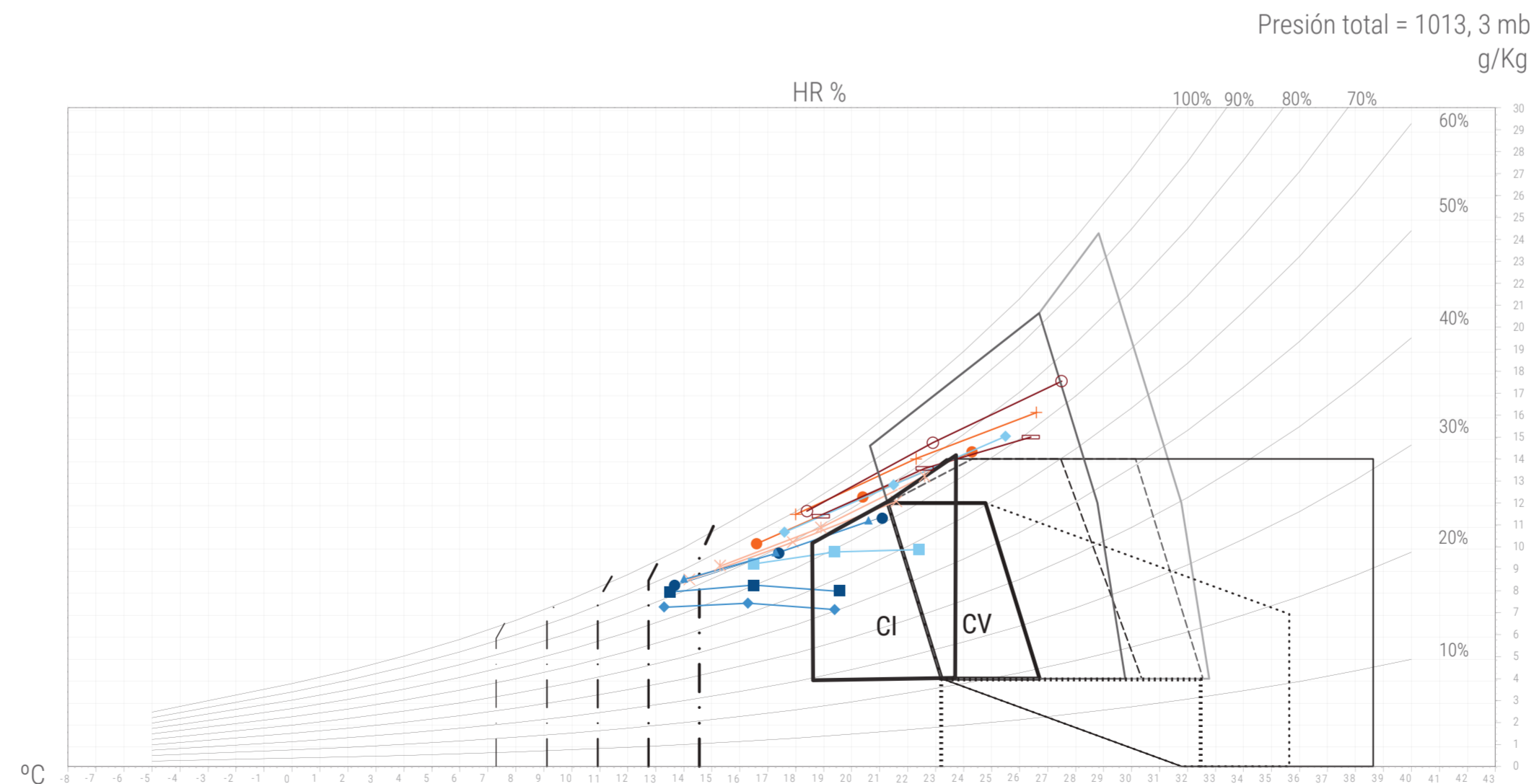
Cómo vemos aquí, en los meses de invierno, en especial, noviembre, enero y febrero, se requiere necesidad de sol, de entre 100 y 400 (W/m<sup>2</sup>) o vestir de 1,5 a 2 clo. Mientras tanto, para los meses de verano y otroño; julio, agosto, octubre y septiembre, encontraremos una necesidad de vientos para poder acceder a la zona de confort de entre 1 a 4 (m/s). Al ser un clima muy humedo no vamos a necesitar humedad.

How we see here, in the winter months, especially, November, January and February, the need for sun is required, between 100 and 400 (W / m<sup>2</sup>) or dressing from 1.5 to 2 clo. Meanwhile, for the summer months and another year; July, August, October and September, we will find a need for winds to be able to access the comfort zone of between 1 to 4 (m / s). Being a very humid climate we will not need humidity.

### LEYENDA

- ◆— Enero (January)
- Febrero (February)
- Marzo (March)
- ×— Abril (April)
- \*— Mayo (May)
- Junio (June)
- +— Julio (July)
- Agosto (August)
- +— Septiembre (September)
- ◆— Octubre (October)
- Noviembre (November)
- ▲— Diciembre (December)
- Zona de confort (Comfort zone)
- Masa térmica (Thermal mass)
- Masa térmica + ventilación nocturna (Thermal mass + night ventilation)
- Ventilación natural (Natural ventilation)
- Ventilación mecánica (Mechanic ventilation)
- ..... Enfriamiento Evaporación Directa (Direct Evaporation Cooling)
- Enfriamiento Evaporación Indirecta (Indirect Evaporation Cooling)
- · Calefacción solar pasiva >2500 (Passive solar heating > 2500)
- · Calefacción solar pasiva >3500 (Passive solar heating > 3500)
- · Calefacción solar pasiva >4000 (Passive solar heating > 4000)
- · Calefacción solar pasiva >4500 (Passive solar heating > 4500)
- · Calefacción solar pasiva >5000 (Passive solar heating > 5000)
- ..... Humidificación (Humidification)

DIAGRAMA DE GIVONI  
GIVONI'S DIAGRAM



**El diagrama de Givoni es una herramienta que permite medir el confort térmico en interiores. Utilizaremos el diagrama psicrométrico para esto.**

The Givoni diagram is a tool for measuring indoor thermal comfort. We will use the psychrometric diagram for this.

Cómo vemos a continuación, en los meses de invierno, en especial, enero, febrero, marzo y diciembre, necesitaremos calefacción solar pasiva de más de 2500 W. Para los meses de verano, en cambio, refiriéndonos especialmente a julio y agosto, requeriremos de ventilación natural en el edificio para alcanzar el punto de confort térmico. Observamos también que apenas existen cambios de temperatura y por tanto, las necesidades en los meses de verano e invierno están bastante equiparadas.

As we see below, in the winter months, especially January, February, March and December, we will need passive solar heating of more than 2500 W. For the summer months, on the other hand, referring especially to July and August, we will require natural ventilation in the building to reach the point of thermal comfort. We also observe that there are hardly any changes in temperature and therefore, the needs in the summer and winter months are quite equal.

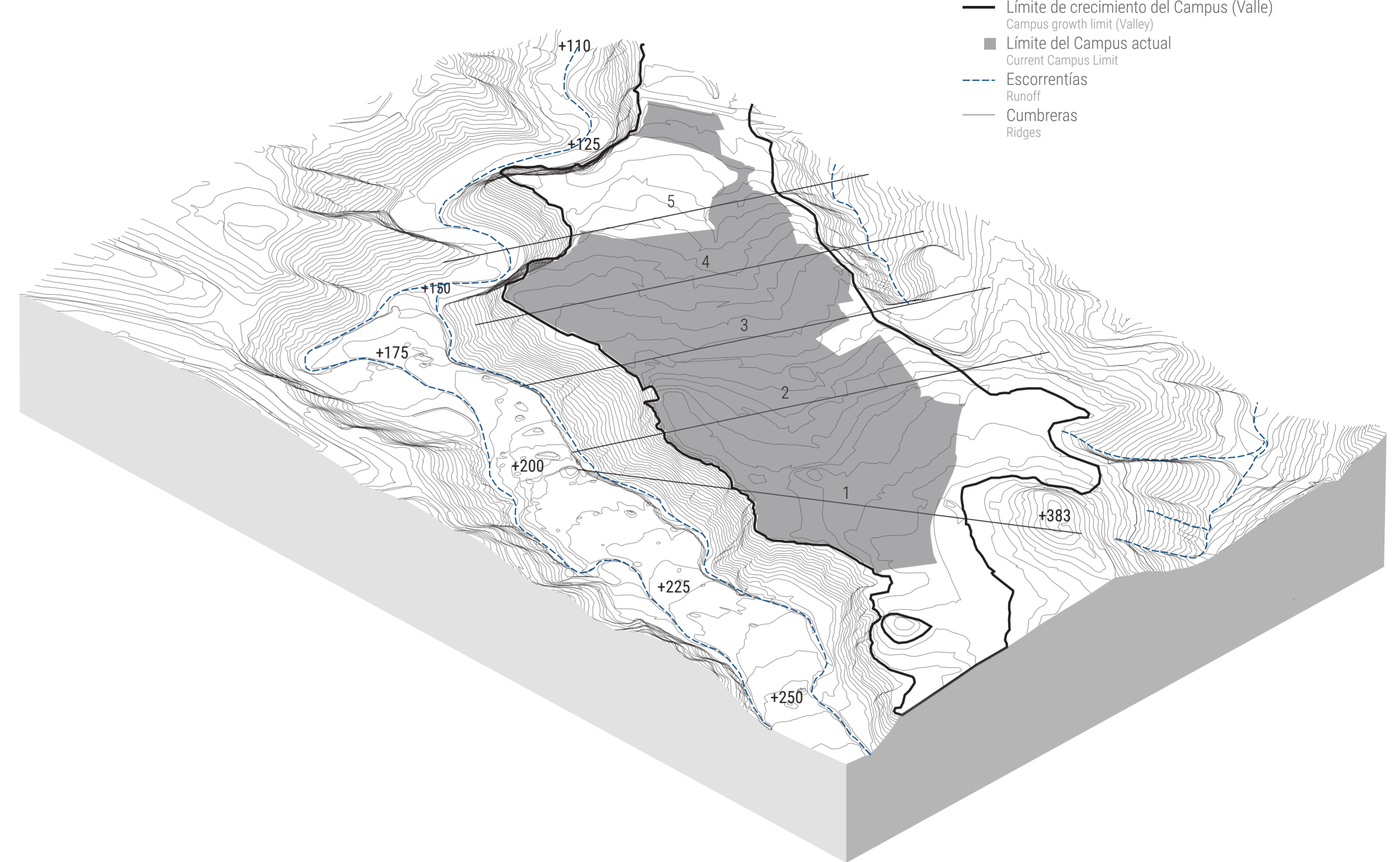
SITUACIÓN TOPOGRÁFICA DEL CAMPUS  
CAMPUS TOPOGRAPHIC SITUATION



Aquí observamos la máxima extensión posible del campus entre barrancos. Se trata de una plataforma de valle en desnivel de lava basáltica proveniente del pleistoceno medio según informes geológicos. También aparece presente la conexión de los distintos sectores del Campus universitario en la ciudad de las Palmas de Gran Canaria.

Here we observe the maximum possible extension of the campus between ravines. It is a sloping valley platform of basaltic lava from the Middle Pleistocene according to geological reports. The connection of the different sectors of the University Campus in the city of Las Palmas de Gran Canaria is also present.

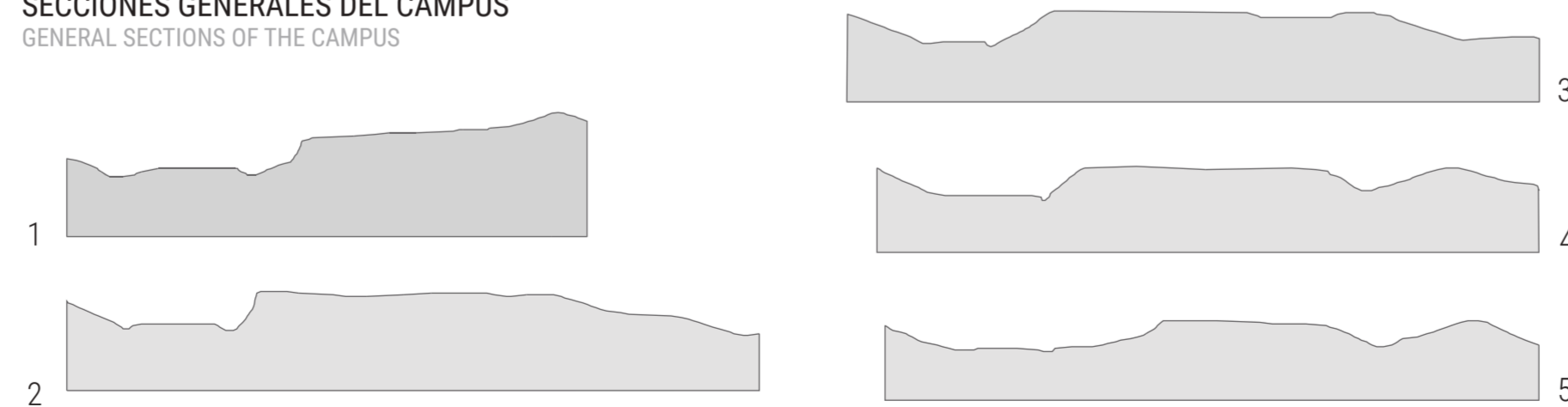
TOPOGRAFÍA DEL CAMPUS  
CAMPUS TOPOGRAPHY



LEYENDA

- Límite de crecimiento del Campus (Valle)  
Campus growth limit (Valley)
- Límite del Campus actual  
Current Campus Limit
- - - Escorrentías  
Runoff
- Cumbres  
Ridges

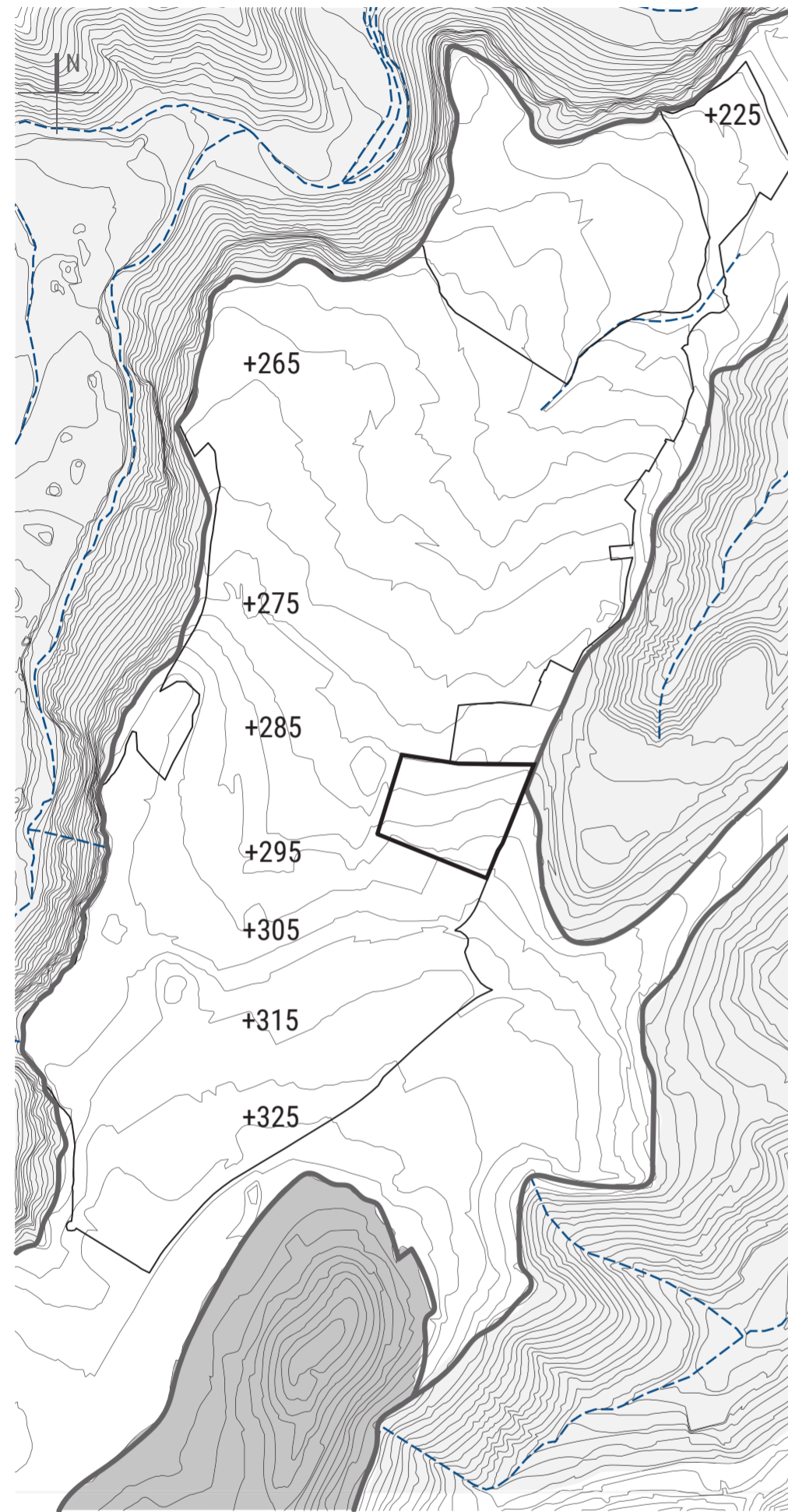
SECCIONES GENERALES DEL CAMPUS  
GENERAL SECTIONS OF THE CAMPUS



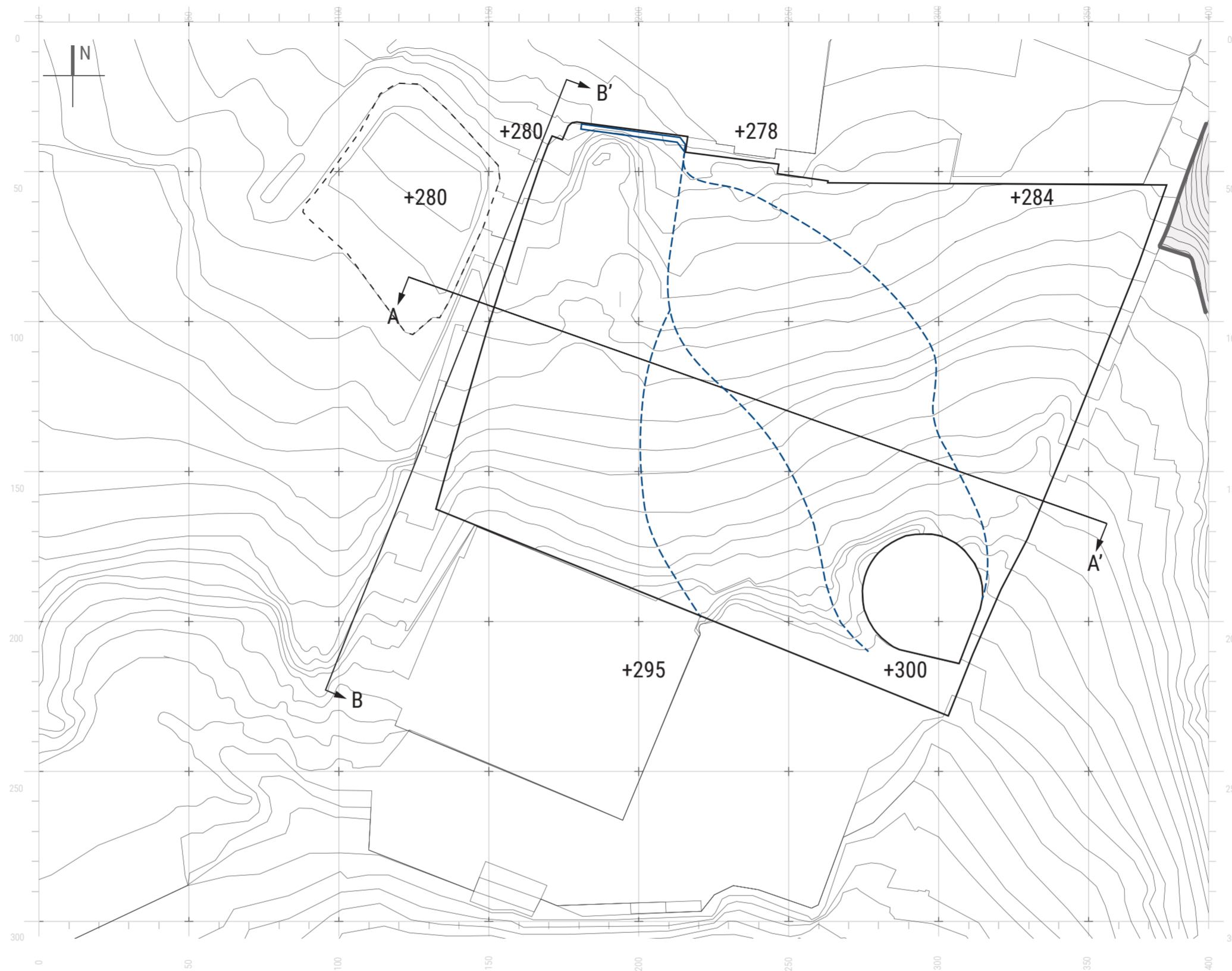
La enorme complejidad del territorio provoca que el terreno del campus no parezca el más conveniente para la situación de infraestructura universitaria. Sin embargo, observamos que una relación con el I.E.S. Felo Monzón, incluyendo a este dentro de terreno universitario, así como la posibilidad de reforzar la fachada del campus a partir de la parcela UT-20, tratada en este seminario, contribuiría a mejorar significativamente la situación actual.

The enormous complexity of the territory means that the campus terrain does not seem the most convenient for the university infrastructure situation. However, we note that a relationship with the I.E.S. Felo Monzón, including this within the university field, as well as how the possibility of reinforcing the campus façade from the UT-20 plot, discussed in this seminar, would contribute to significantly improve the current situation.

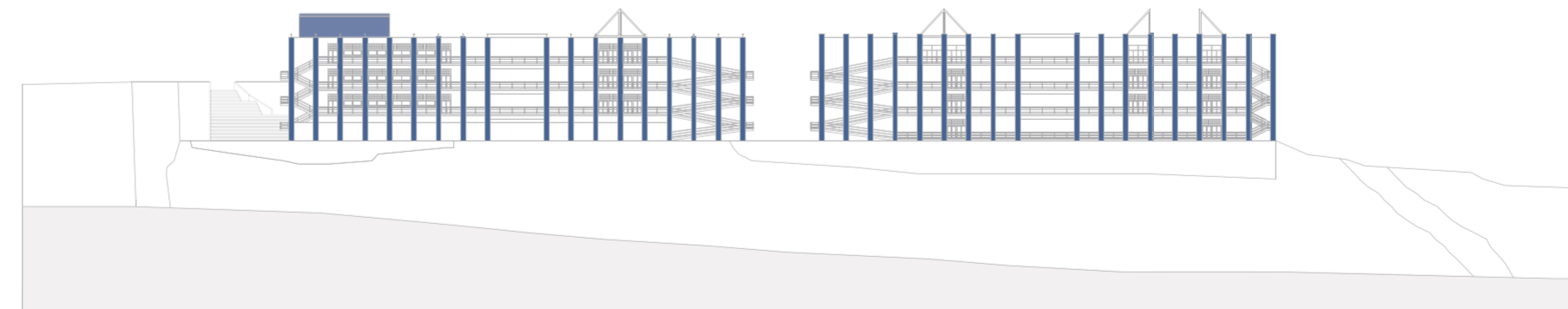
TOPOGRAFÍA DEL CAMPUS  
CAMPUS TOPOGRAPHY



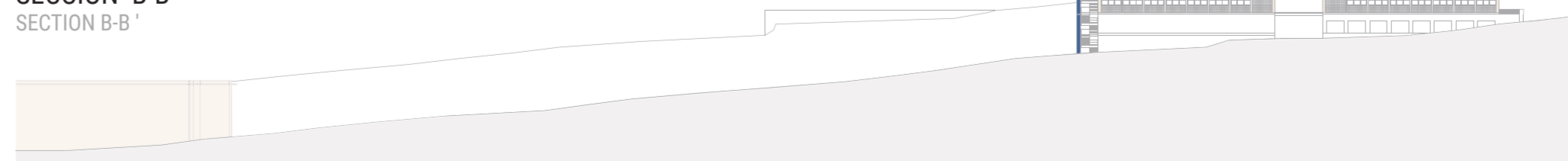
TOPOGRAFÍA DE LA PARCELA  
PLOT TOPOGRAPHY



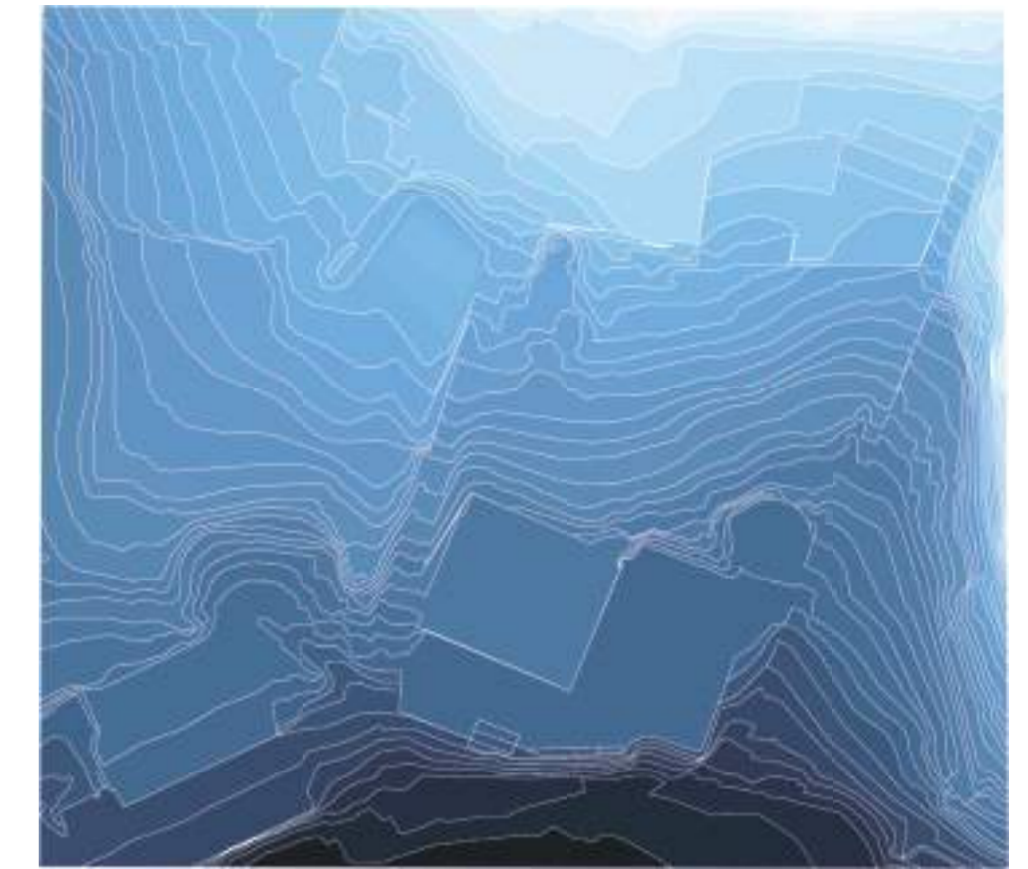
SECCIÓN A-A'  
SECTION A-A'



SECCIÓN B-B'  
SECTION B-B'



HIPSOMÉTRICO  
HIPSOMETRIC



CLINOMÉTRICO  
CLINOMETRIC



En este plano se hace patente imposibilidad de ampliación del campus universitario, debido a su localización entre barrancos.

In this plane it is evident that it is impossible to expand the university campus, due to its location between ravines.

También veremos el desnivel presente en la parcela, que ha propiciado que esta quede sin construir, y que sea muy difícil remontar esa zona de la carretera, debido a la pendiente.

We will also see the unevenness present in the plot, which has led to it being left unbuilt, and that it is very difficult to go up that area of the road, due to the slope.

Las curvas de nivel van desde la cota +311 a la cota +270. Así, la mayor parte de la parcela tiene pendientes en torno al 5%-9% llegando a zonas con un 20%-30% como el montículo que se encuentra a la salida de arquitectura. Por su parte el desnivel de Barranquillo del Cortijo alcanza pendientes superiores al 50%.

Contour lines go from elevation +311 to elevation +270. Thus, most of the plot has slopes of around 5% -9% reaching areas with 20% -30% such as the mound that is at the exit of architecture. For its part, the unevenness of Barranquillo del Cortijo reaches slopes of more than 50%.



PRINCIPALES LÍNEAS DE CONEXIÓN CON EL CAMPUS  
MAIN LINES OF CONNECTION WITH THE CAMPUS



Estas son las líneas de transporte público principales que conectan con el campus de Tafira. El recorrido (en tiempo) en guagua actualmente supera con creces al recorrido en automóvil y en algunos casos hasta en bicicleta, pudiendo observar con esto una latente mejora en el sistema de transporte público existente. Haremos pues una comparación entre distancia real y distancia percibida.

These are the main public transport lines that connect to the Tafira campus. The route (in time) by bus currently far exceeds the route by car and in some cases even by bicycle, with this being able to observe a latent improvement in the existing public transport system. We will therefore make a comparison between real distance and perceived distance.

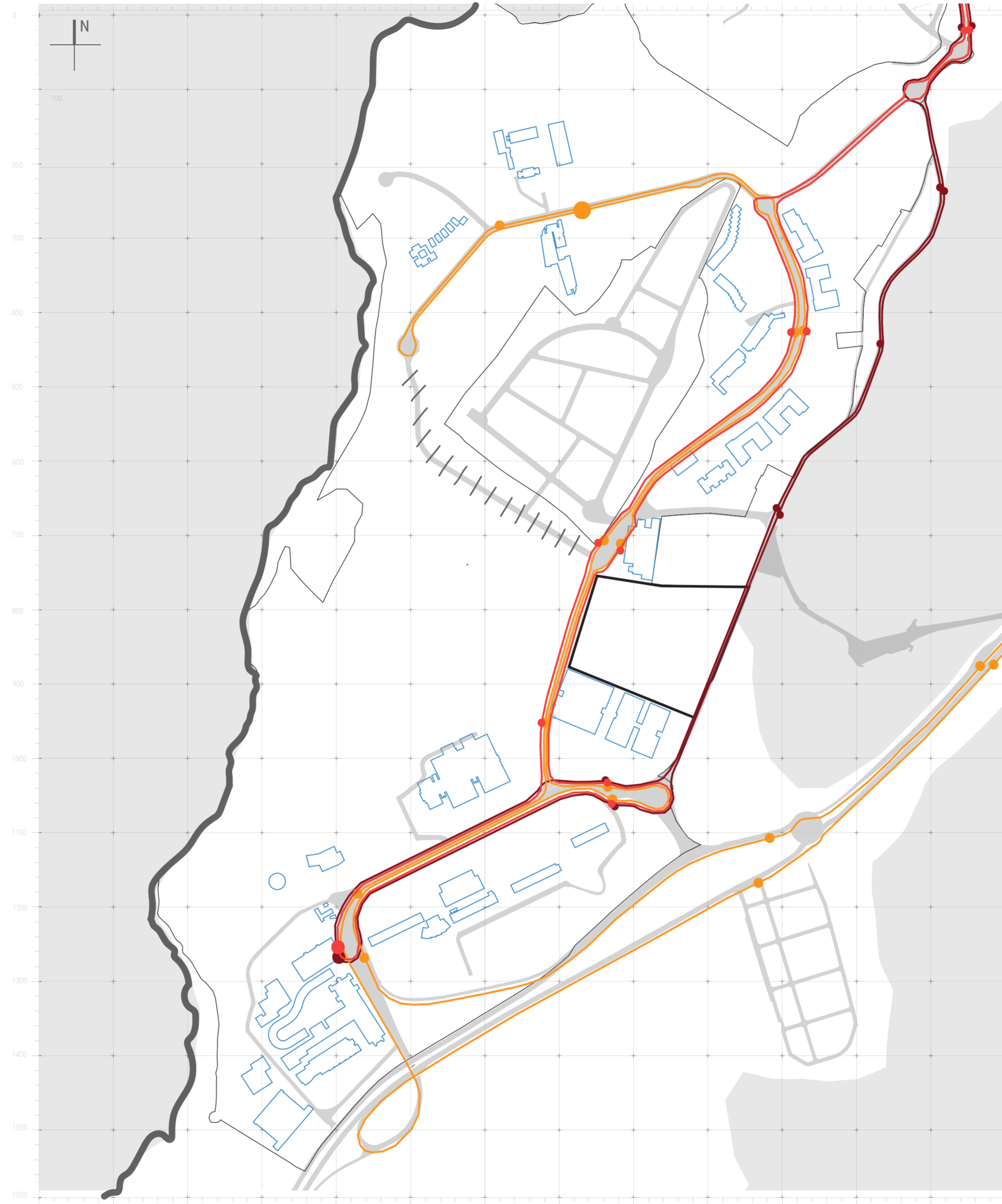
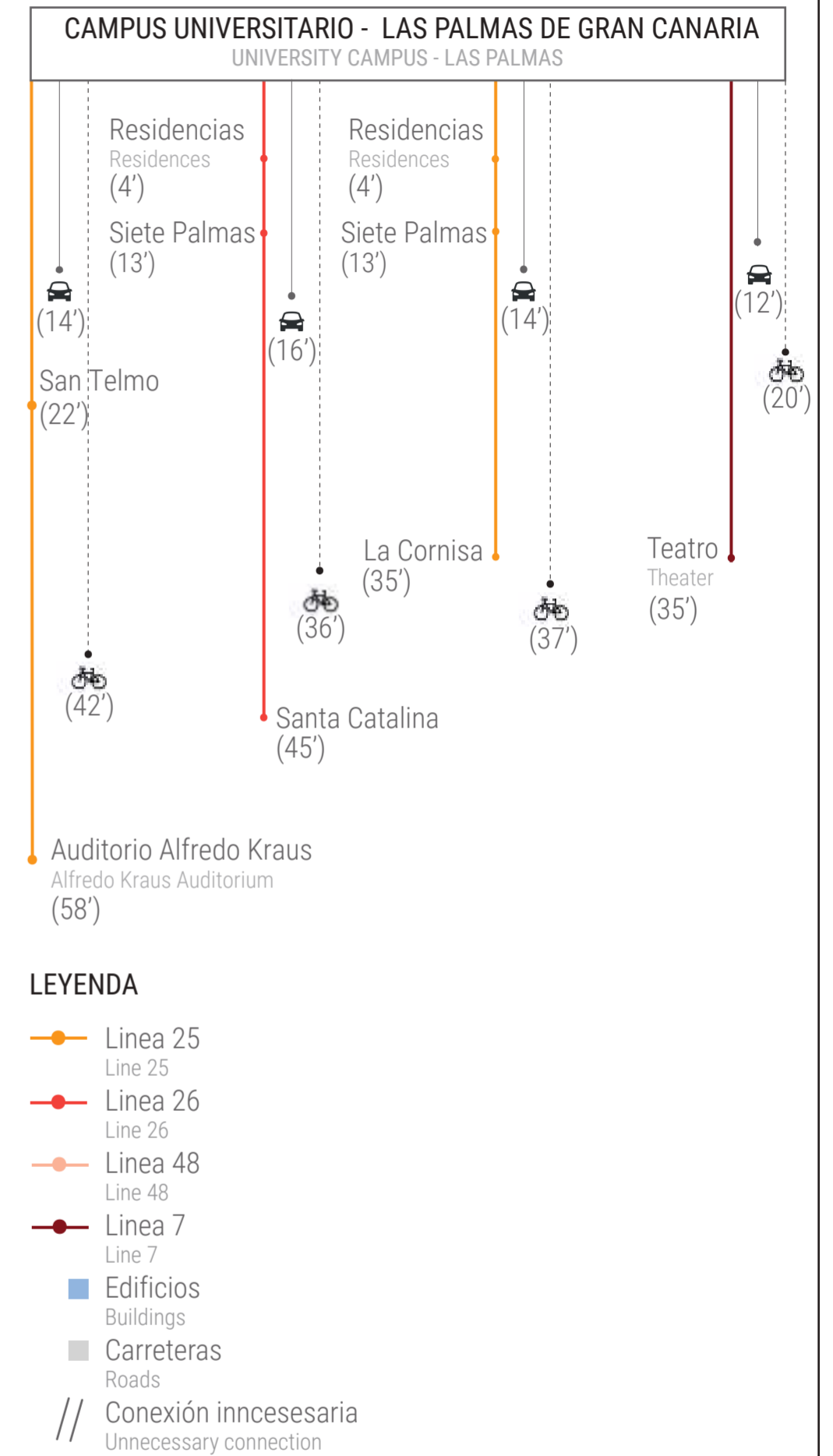


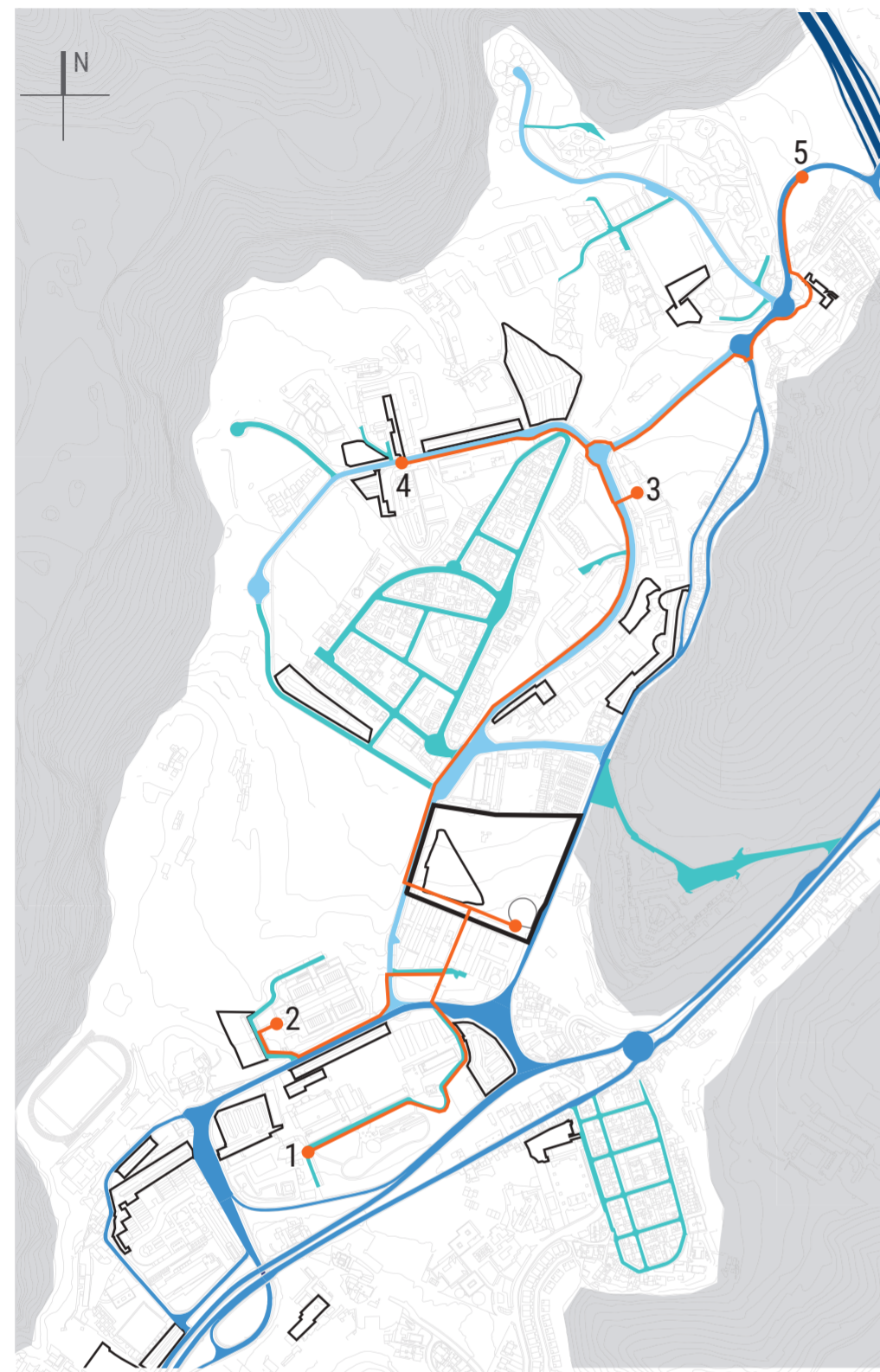
DIAGRAMA TEMPORAL DE LAS RUTAS  
TIME DIAGRAM OF THE ROUTES



Podemos observar cómo la calle que rodea el Salvago, que por otro lado con su construcción obligó a la vía central a romper la parcela de estudio, no tiene peso en la infraestructura de comunicación viaria con el Campus. Por tanto, será cuestión de reconvertir la misma en un camino del parque, para poder ampliar este hasta la Residencia Universitaria.

We can see how the street that surrounds the Salvago, which on the other hand with its construction forced the central road to break the study plot, has no weight in the road communication infrastructure with the Campus. Therefore, it will be a matter of converting it into a park path, in order to extend it to the University Residence.

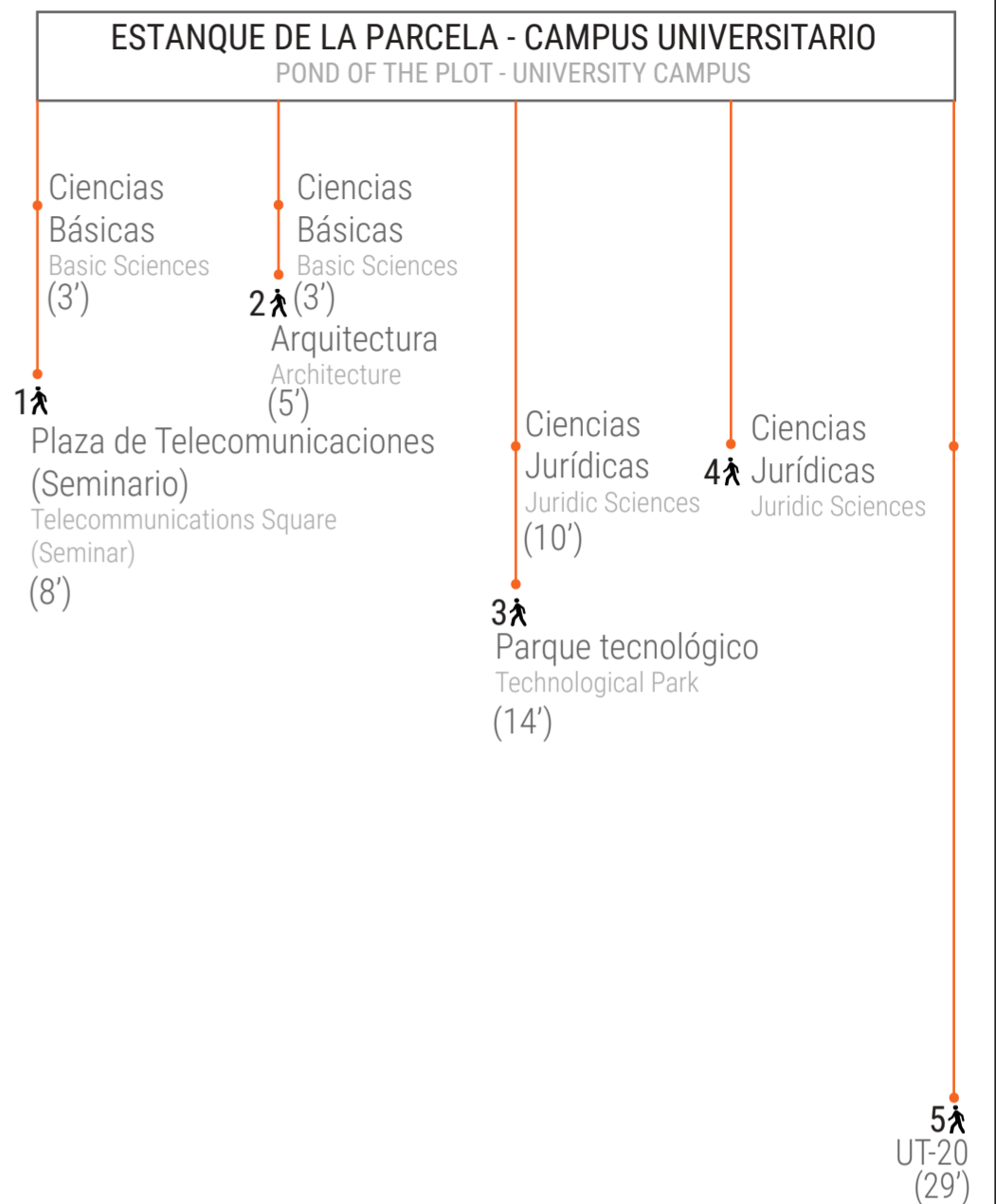
ORDEN DE LAS VÍAS  
ORDER OF ROADS



RECORRIDOS Y ESPACIOS DE LA PARCELA  
ROUTES AND SPACES OF THE PLOT



DIAGRAMA TEMPORAL DESDE LA PARCELA  
TIME DIAGRAM FROM THE PLOT



El campus cuenta con unos 64,418 m<sup>2</sup> de Parking, 56,831 m<sup>2</sup> de los cuales conforman el Parking Institucional (Campus Universitario de Tafira e I.E.S. Felo Monzón), Aproximadamente unas 5600 plazas de aparcamiento.

The campus has about 64,418 m<sup>2</sup> of Parking, 56,831 m<sup>2</sup> of which make up the Institutional Parking (University Campus of Tafira and I.E.S. Felo Monzón), approximately 5,600 parking spaces.

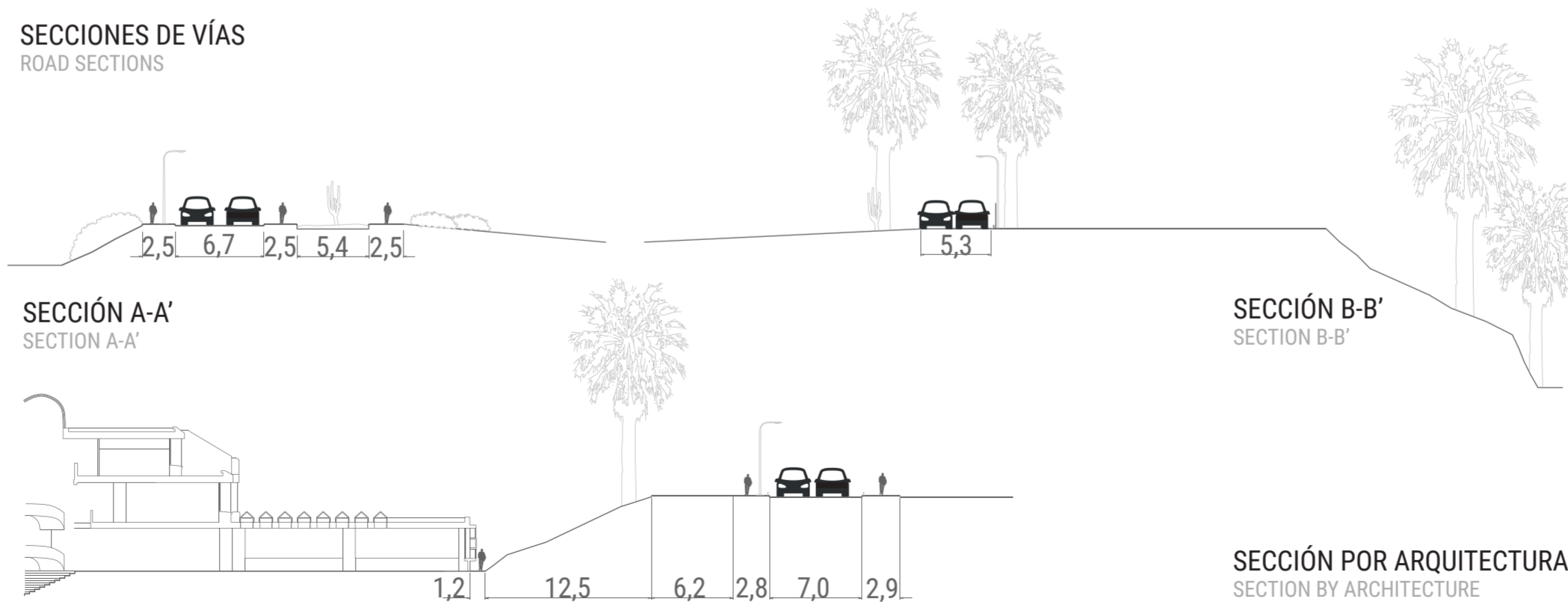
Cómo observamos, a nivel de relación de vía, la vía Calle de la Naturaleza, mencionada anteriormente (La única de nivel 4 que circunda el Zurbarán), puede ser reconvertida, al suponer esta una división con el parque urbano proyectado a partir de 1984.

How we observe, at the level of the road relationship, the Calle de la Naturaleza road, mentioned above (the only one on level 4 that surrounds the Zurbarán), can be reconverted, since it supposes a division with the park urban projected from 1984.

La GC-3 supone una inversión a la forma de entender el campus y una ruptura con su concepción estructural de entrada por el Seminario de Secundino Zuazo. Cabe plantearse, por tanto, si el campus sigue debiendo tener una fachada principal o este simplemente vuelca su atención hacia la Plaza del Estanque.

The GC-3 represents an investment in the way of understanding the campus and a break with its structural conception of entry by the Secundino Zuazo Seminary. Therefore, it is worth considering whether the campus should continue to have a main façade or if it simply turns its attention to the Plaza del Estanque.

SECCIONES DE VÍAS  
ROAD SECTIONS



LEYENDA

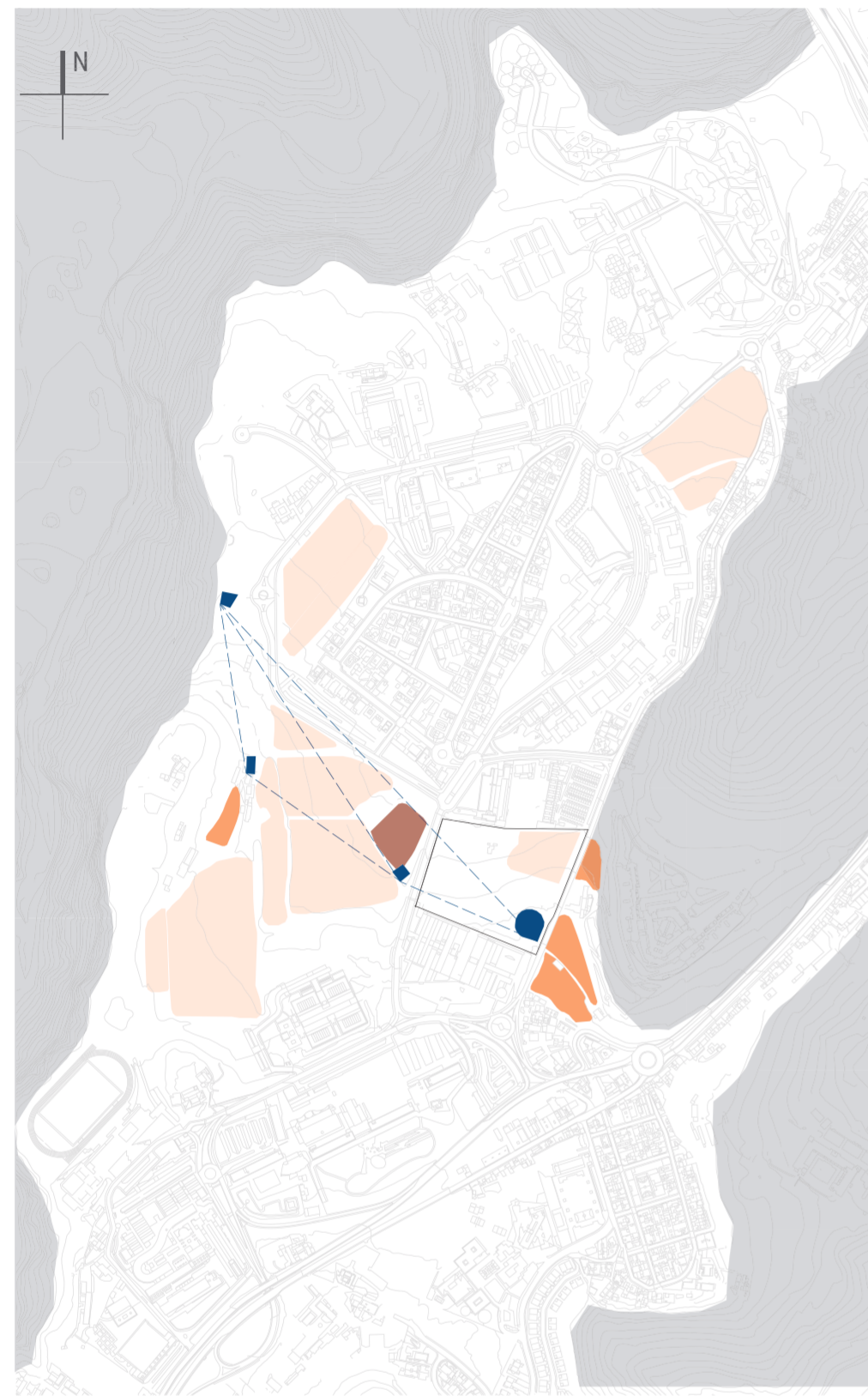
- Vía de primer orden  
First order road
- Vía de segundo orden  
Second order road
- Vía de tercer orden  
Third order road
- Vía de cuarto orden  
Fourth order road
- Espacio libre  
Free space
- Parking
- Acera  
Sidewalk
- Calles internas al edificio  
Internal streets to the building
- Depresión del terreno  
Terrain depression
- Cultivos  
Cultures
- Parcela  
Plot
- Caminos  
Paths

# CONDICIONANTES IV: AGUA VEGETACIÓN Y EL JARDÍN OLOROSO

CONDITIONERS IV: WATER, VEGETATION AND THE SMELLY GARDEN

## ESTANQUES Y CULTIVOS

PONDS AND CROPS



## LEYENDA

- Estanques  
Ponds
- Cultivo en barbecho  
Fallow crop
- Cultivo de frutales  
Cultivation of fruit trees
- Cultivo de hortalizas  
Growing vegetables
- Barrancos  
Ravines

## CARDONAL-TABAIBAL Y EL BOSQUE TERMÓFILO

CARDONAL-TABAIBAL AND THE THERMOPHILE FOREST

Presentamos, antes que nada, las especies protagonistas. Por un lado, las especies del Cardonal-Tabaibal y del Bosque Termófilo, que se dan a altitudes entre 150 y 500 m en la cara norte, y por otro, el jardín aromático.

We present, first of all, the main species. On the one hand, the Cardonal-Tabaibal and Thermophilic Forest species, which occur at altitudes between 150 and 500 m on the north face, and on the other, the aromatic garden.

## ESPECIES ENDÉMICAS

ENEDEMIC SPECIES



**Drago de Gran Canaria**  
*Dracaena tamaranae*

Planta arbórea. Mide hasta 8 m de altura. Habita en zonas donde las precipitaciones anuales rondan los 200-500 mm.

Tree plant. It measures up to 8 m in height. It lives in areas where annual rainfall is around 200-500 mm.



**Cardón Canario**  
*Euphorbia canariensis* L.

Arbusto. Hasta 4 m de altura. Endémico de las islas Canarias y presente actualmente en ellas, salvo en Lanzarote. Entre los 100 y 900 m.

Bush. Up to 4 m high. Endemic to the Canary Islands and currently present in them, except in Lanzarote. Between 100 and 900 m.



**Palmera Canaria**  
*Phoenix canariensis* Chabaud

Planta arbórea. Puede alcanzar hasta 30 m de altura. Especie característica del bosque termófila. Se encuentra presente en todas las Islas Canarias.

Tree plant. It can reach up to 30 m in height. Characteristic species of the thermophilic forest. It is present in all the Canary Islands.

## ESPECIES NO ENDÉMICAS

NON ENEDEMIC SPECIES



**Lentisco**  
*Pistacia lentiscus*

Arbusto. Mide de 1 a 5 m de altura. Se desarrolla en todo tipo de suelos en la Europa Mediterránea, norte de África y Oriente próximo.

Bush. It measures 1 to 5 m in height. It develops in all types of soils in Mediterranean Europe, North Africa and the



**Drago**  
*Dracaena draco* L.

Planta arbórea. Mide hasta 18 m de altura. Las divisiones del drago se producen mínimo cada 7 años.

Tree plant. It measures up to 18 m in height. Dragon tree divisions occur at least every 7 years.



**Salvia**  
*Salvia officinalis*

Planta. De hasta 70 cm de altura. Se cultiva en los jardines ornamentales en todo el mundo.

Plant. Up to 70 cm tall. It is grown in ornamental gardens throughout the world.



**Tabaiba Dulce**  
*Euphorbia balsamifera* Aiton

Arbusto. Hasta los 2 m de altura. Especie representativa del cardonal-tabaibal. Nativo de las Islas Canarias y el Norte de África.

Bush. Up to 2 m in height. Native to the Canary Islands and North Africa.



**Araucaria**  
*Araucaria heterophylla*

Árbol. De hasta 70 m de altura. Originaria de la isla de Norfolk, Australia. Cultivada como especie ornamental en todo el mundo.

Tree. Up to 70 m high. Native to the island of Norfolk, Australia. Cultivated as an ornamental species throughout the world.



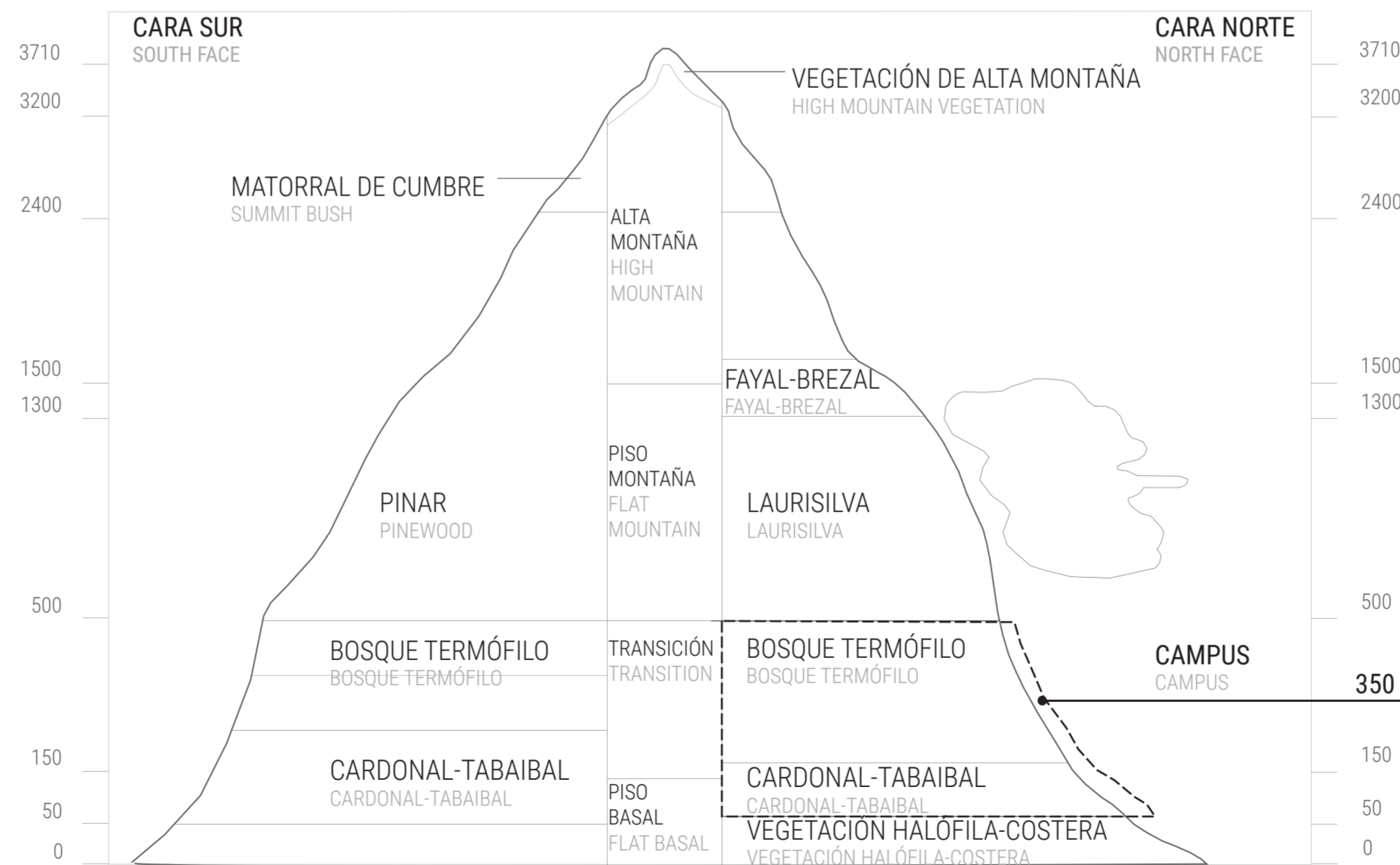
**Sabina Canaria**  
*Juniperus canariensis*

Árbol o arbusto pequeño. Normalmente de 2 a 3 m, pudiendo alcanzar los 8 metros de altura. Especie característica del bosque termófilo.

Small tree or shrub. Normally 2 to 3 m, being able to reach 8 meters in height. Characteristic species of the thermophilic forest.

Trataremos aquí sobre el jardín. El jardín, volviendo a la idea del jardín salvaje o jardín inglés, que al igual que la arquitectura griega, hace que el espacio y tiempo se encuentren unidos. El jardín y el paisaje son entes cambiantes. El tiempo será por tanto la herramienta que construya la arquitectura, primero a través del recorrido, las Miradas sobre la Acrópolis, y, segundo, el tiempo de las estaciones, del olor, de la naturaleza, el tiempo de florecer.

We will deal with the garden here. The garden, returning to the idea of the wild garden or English garden, which, like Greek architecture, makes space and time come together. The garden and the landscape are changing entities. Time will therefore be the tool that builds architecture, first through the route, the Looks on the Acropolis, and, second, the time of the seasons, of the smell, of nature, the time of blossoming.



**EL JARDÍN OLOROSO, MIRADAS CONCRETAS SOBRE EL JARDÍN**  
 THE SMELLY GARDEN, SPECIFIC LOOKS OVER THE GARDEN



Los sentidos siempre han estado presentes en la arquitectura, y, sin embargo, hablar de aquello que se toca o se huele, sigue siendo reivindicativo. Existen palabras para definir a quien carece de vista o de oído, y sin embargo, nuestro idioma no posee una palabra que defina a aquella persona que carece de olfato. ¿Cómo podemos definir entonces arquitectura a través del jardín?

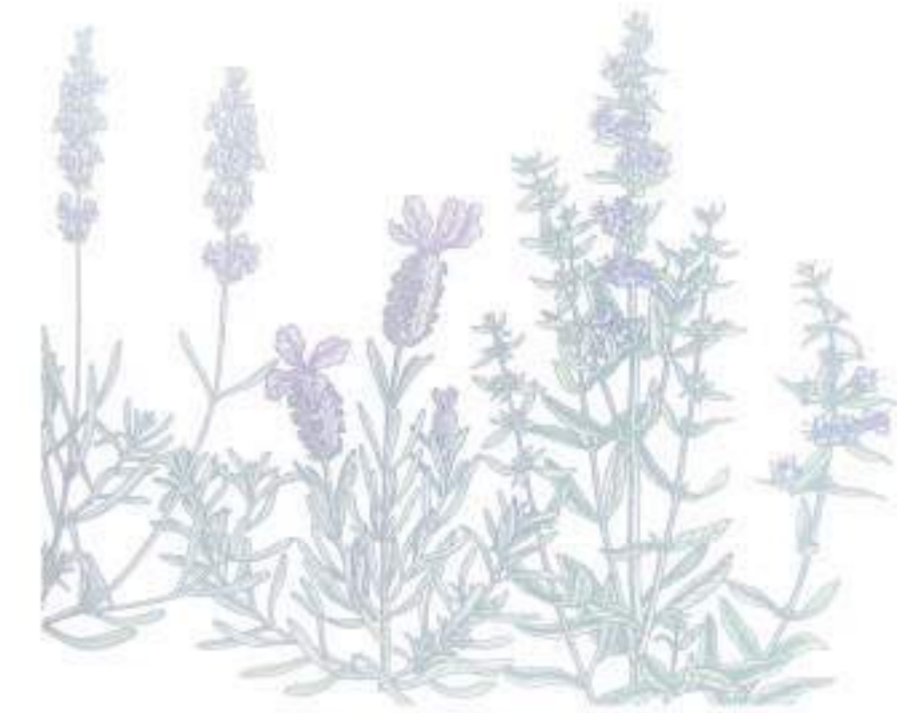
The senses have always been present in architecture, and yet talking about what is touched or smelled is still vindictive. There are words to define someone who lacks sight or hearing, and yet our language does not have a word that defines a person who lacks smell. How then can we define architecture through the garden?

**ANGÉLICA**  
 ANGELICA ARCHANGELICA



Al alba, el rojo más vivo, los azules y verdes se funden con el entorno. Al crepúsculo el olor se realzan por el calor del día, y aparcan entonces aquellos tonos azulados.

At dawn, the brightest red, blues and greens blend into the surroundings. At twilight the smell is enhanced by the heat of the day, and then those bluish tones appear.



LAVANDA  
 LAVÁNDULA



1. El jardín aromático debe estar rodeado por un muro o seto, a fin de retener los aromas.

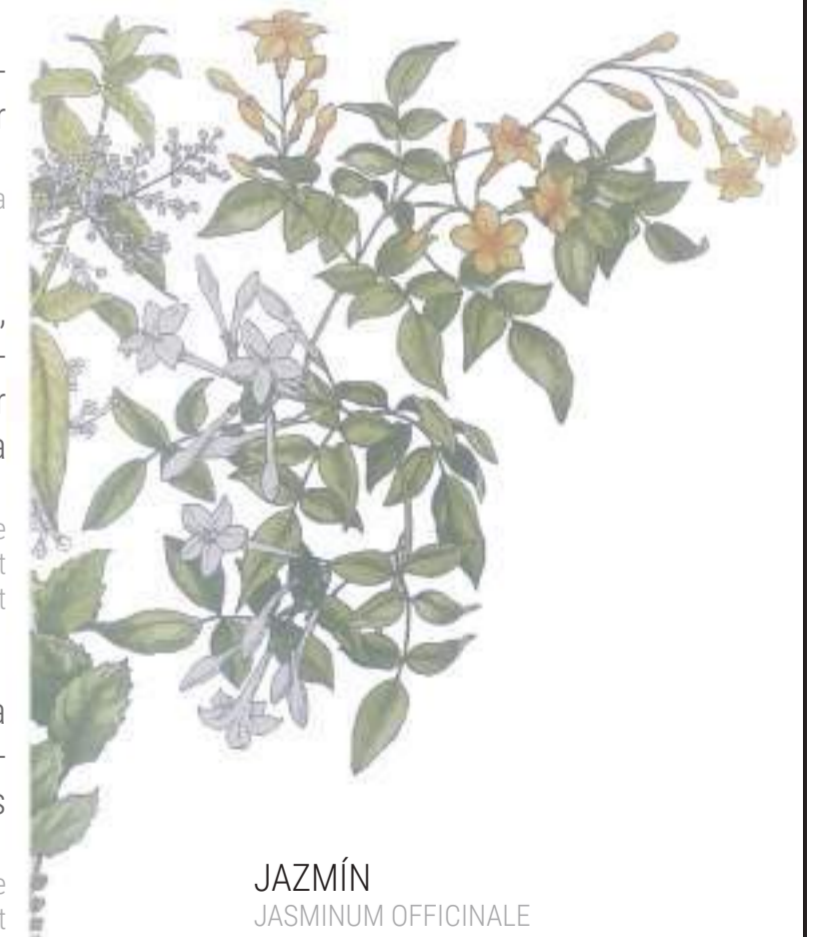
1. The aromatic garden must be surrounded by a wall or hedge, in order to retain the aromas

2. Las plantas que retienen su perfume, y cuyo aroma impregna la mano, deberán situarse a la altura de esta y formar macizos elevados, para que no exista la necesidad de agacharse.

2. Plants that retain their perfume, and whose aroma permeates the hand, should be placed at the height of this and form raised beds, so that there is no need to bend over.

3. Las plantas cuyo perfume se libera en el viento, debe colocarse en dirección tal que este atraiga su aroma a los espacios habitados.

3. The plants whose perfume is released in the wind, should be placed in such a direction that



JAZMÍN  
 JASMINUM OFFICINALE

“Los olores evocan recuerdos, suscitan emociones y nos hace pensar en todas las cosas buenas que la vida pone a nuestro alcance.” “La vida se mide por el número de impresiones bellas que puede ofrecer. Disfrutemos de todas las que podamos”.

Rosemary Verey, *El jardín Aromático*

# CONDICIONANTES V: LA POBLACIÓN DEL CAMPUS

## CONDITIONERS V: POPULATION OF THE CAMPUS

Aquí vemos la organización del campus en lo que respecta a las carreras que se imparten tanto en la parte superior, como inferior del mismo. Destacar que ambos grupos de facultades albergan aproximadamente la misma cantidad de alumnos, y que por tanto conviene establecer, la plaza como punto intermedio de estas.

Aquí vemos la organización del campus en lo que respecta a las carreras que se imparten tanto en la parte superior, como inferior del mismo. Destacar que ambos grupos de facultades albergan aproximadamente la misma cantidad de alumnos, y que por tanto conviene establecer, la plaza como punto intermedio de estas.

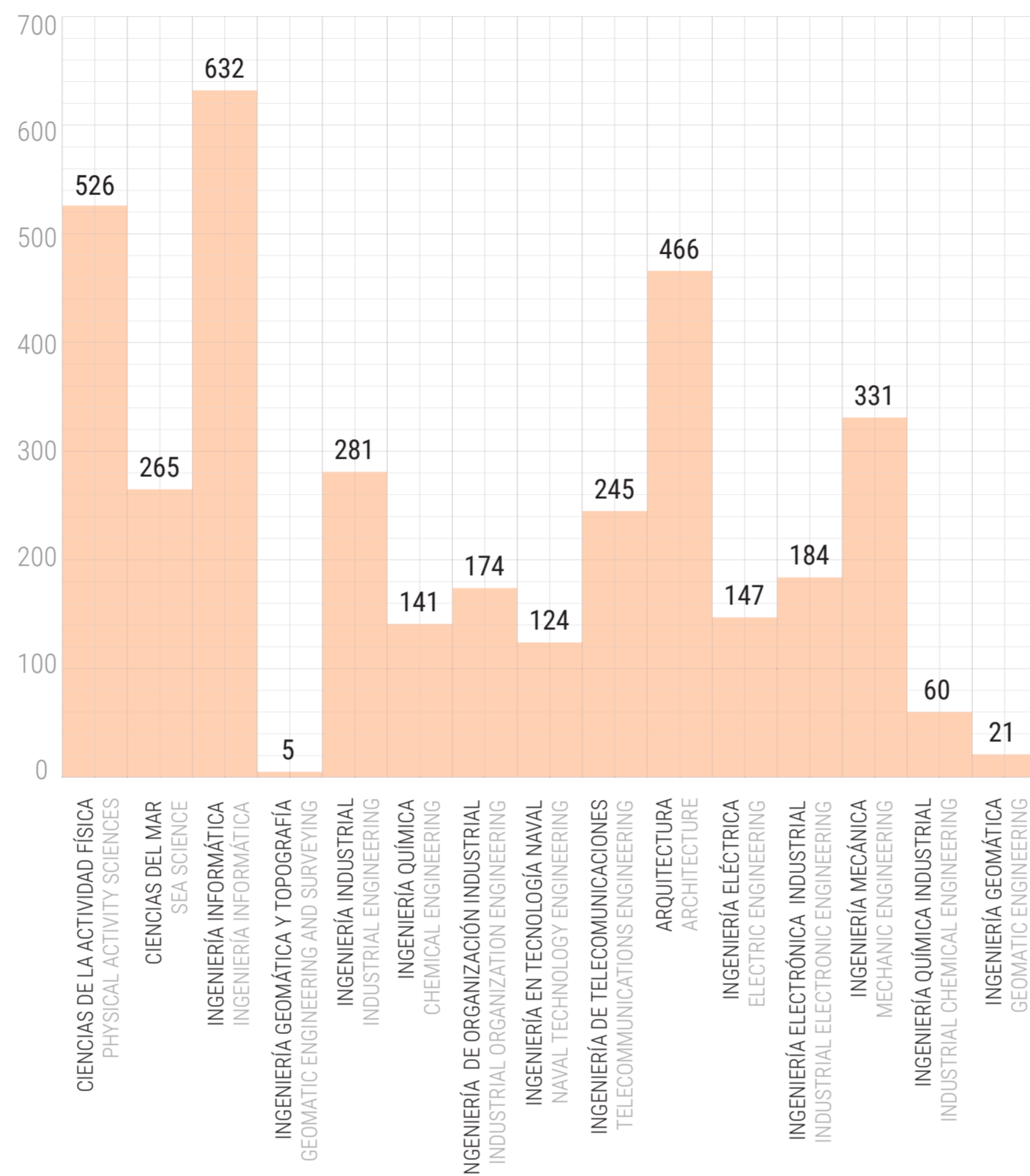
Finalmente, como condicionante, será importante tratar el tema de para qué número de personas vamos a diseñar el edificio y la plaza. Para eso acudiremos al número de estudiantes universitarios, así como al resto de personal docente y PAS que integran mayoritariamente la población del Campus.

Finally, as a condition, it will be important to address the issue of for what number of people we are going to design the building and the plaza. For this, we will go to the number of university students, as well as the rest of the teaching staff and PAS that make up the majority of the Campus population.

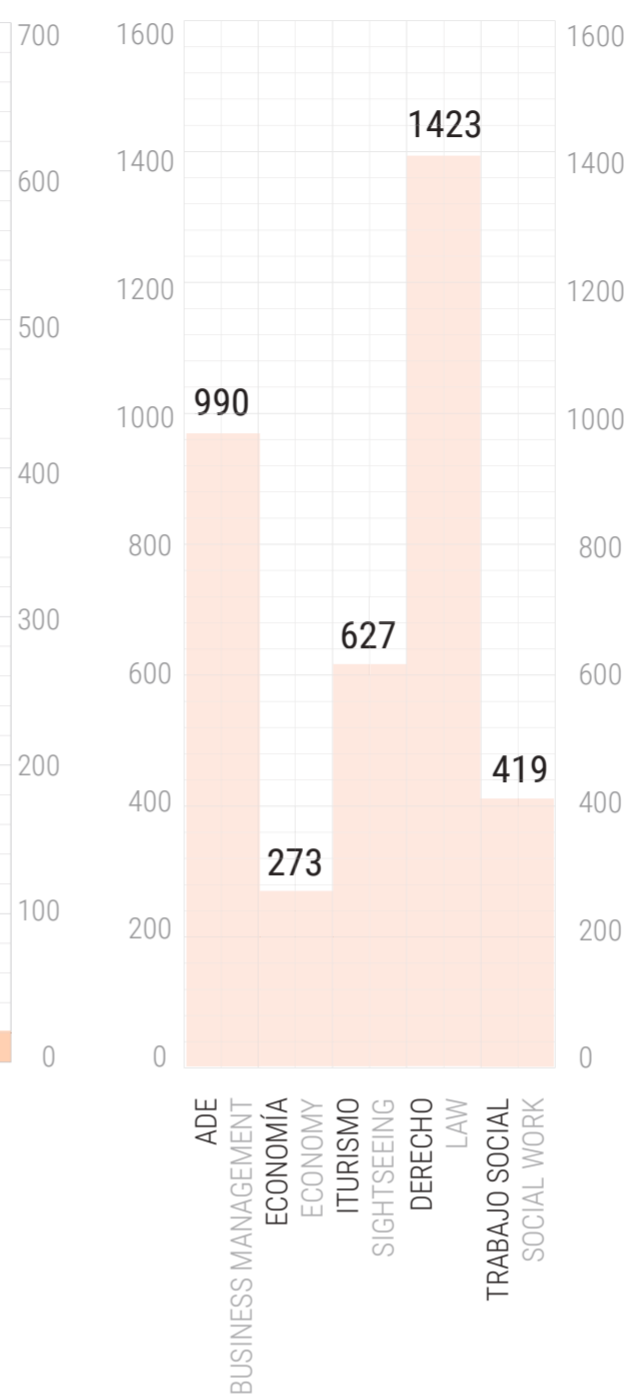
Así, vemos que el número de alumnos por facultad ha ido descendiendo año tras año desde 2013. Aparejado con un aumento de la demanda de Estudios de formación profesional, cabe plantearse la inclusión del Felo Monzón como potencia elemento anexo a la universidad y por tanto, a nuestra plaza.

Thus, we see that the number of students per faculty has been decreasing year after year since 2013. Coupled with an increase in the demand for vocational training studies, it is worth considering the inclusion of Felo Monzón as a potential element attached to the university and therefore, to our square.

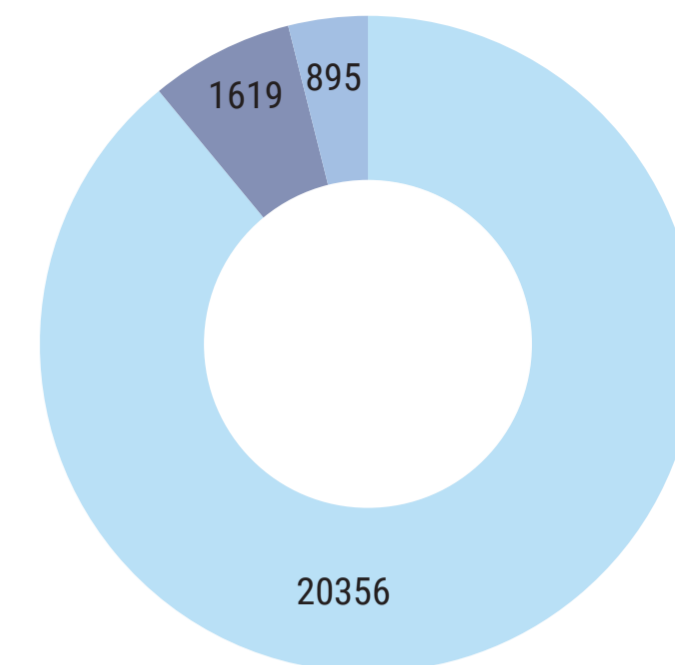
PARTE SUPERIOR DEL CAMPUS = 3602 ALUMNOS  
UPPER PART OF CAMPUS = 3602 STUDENTS



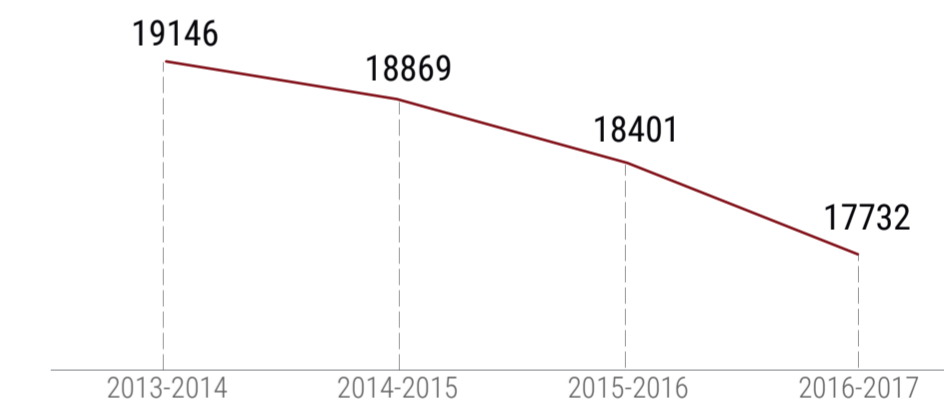
PARTE INFERIOR DEL CAMPUS = 3732 ALUMNOS  
LOWER PART OF CAMPUS = 3732 STUDENTS



PROPORCIÓN ALUMNOS, PROFESORES Y PAS  
PROPORTION OF STUDENTS, TEACHERS AND PAS



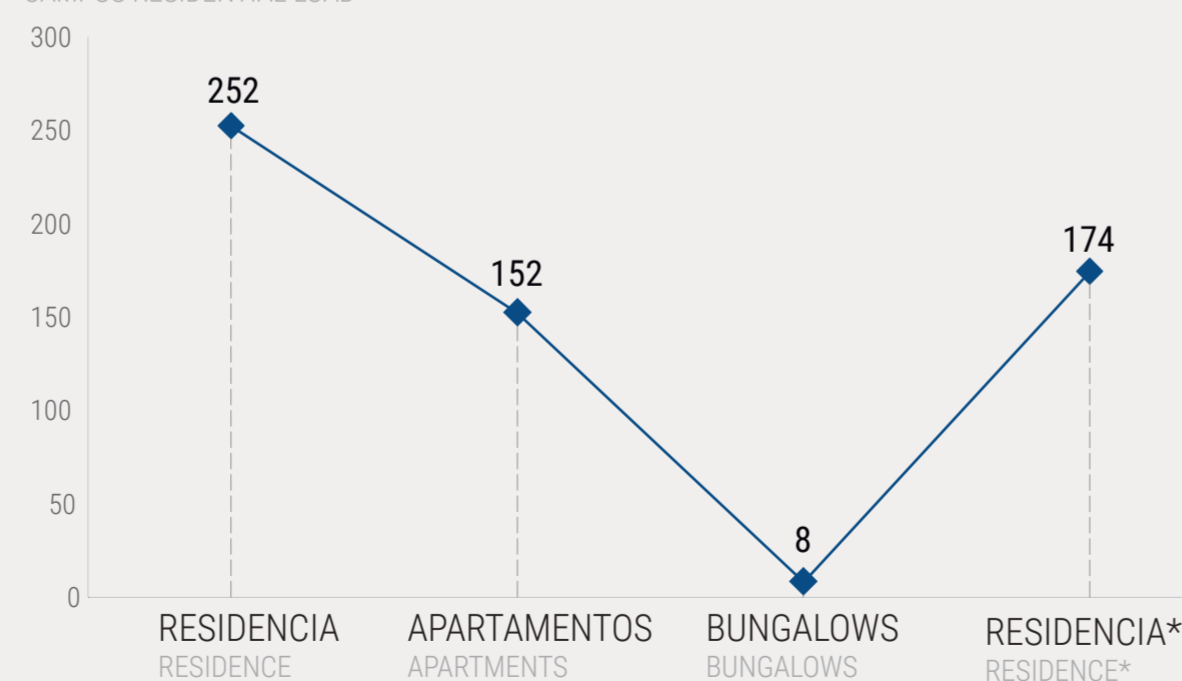
NÚMERO DE ALUMNOS UNIVERSITARIOS  
NUMBER OF UNIVERSITY STUDENTS



### LEYENDA

- Alumnos parte superior del campus  
Area for educational facilities
- Alumnos parte inferior del campus  
Free Spaces
- Alumnos ULPGC  
Ravine edge protection area
- Personal investigador y docente ULPGC  
Natural Park - Urban Park
- PAS ULPGC  
Plot boundary
- Alumnos a lo largo de los años  
Plot
- Alumnos totales del Campus de Tafira  
Pond
- Alumnos totales del I.E.S. Felo Monzón  
Apartments afira university residence
- Carga Residencial Universitaria  
University Residential Load

CARGA RESIDENCIAL DEL CAMPUS  
CAMPUS RESIDENTIAL LOAD



568 PLAZAS

RESIDENCIA UNIVERSITARIA (252 HABITACIONES) UNIVERSITARY RESIDENCE (252 ROOMS)	252
APARTAMENTOS UNIVERSITARIOS (25 MÓDULOS DOBLES DE 3 PLANTAS) (2 HABITACIONES DISCAPACITADOS) UNIVERSITY APARTMENTS (25 DOUBLE 3-FLOOR MODULES) (2 DISABLED ROOMS)	152
BUNGALOWS UNIVERSITARIOS (4 BUNGALOWS DOBLES) UNIVERSITY BUNGALOWS (4 DOUBLE BUNGALOWS)	8
RESIDENCIA NO UNIVERSITARIA (87 DÚPLEX/ 174 PLAZAS) NON-UNIVERSITARY RESIDENCE (87 DUPLEX / 174 SEATS)	174

CAMPUS DE TAFIRA-FELO MONZÓN (CARGA)  
TAFIRA-FELO MONZÓN CAMPUS (CARGO)

